

3 Aruba

Onderzoek
begroting toch begin
september afgerond



12 Financieel

Staking Germanwings
treft duizenden



13 Wereld

NAVO: Russische troepen
vechten in Oekraïne



14 Sport

Feyenoord loot
titelhouder Sevilla in EL



‘18 jaar op reis in de wereld van het kind’

Kinderen krijgen ‘paspoort’ met internationale rechten



De uitreiking van het eerste ‘paspoort’.

ORANJESTAD — Een paspoort met daarin opgenomen de internationale rechten van het kind volgens de Verenigde Naties. Het betreft een ‘uniek idee’ dat door Fundacion pa nos Muchanan in samenwerking met het Wit-Gele Kruis in praktijk is gebracht.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Op de foto is de uitreiking te zien van het eerste exemplaar onlangs aan een moeder met kind bij het consulatibureau. “Doel is om het dichterbij huis te brengen. Wat zijn de rechten van het kind is in begrijpelijke taal uitgelegd zodat de ouder zich bewust is welk recht zijn kind heeft”, legt Caroline Martes van de stichting aan Amigoe uit. “Als ouder ben je verantwoordelijk en dien je

te weten dat je moet opkomen voor die rechten. Ook het kind kan in het paspoort zien welke rechten zij of hij heeft.” Een paspoort heeft waarde, is een officieel document en symboliseert de 18 jaar dat het kind op reis is in zijn wereld, aldus Martes. Er zijn nu 1500 paspoorten gedrukt die worden uitgegeven aan moeders en hun kinderen die bij het consulatibureau lopen. “Want daar begint het leven van het kind. En een groot recht is het recht op ge-

zondheid.”

Het paspoort is volgens Martes een uniek idee en het doel is om uiteindelijk ieder kind op Aruba van een exemplaar te voorzien. “Maar eerst willen wij kijken hoe het bij de ouders valt. Op dit moment zijn er al 60 stuks uitgereikt en wij zijn net begonnen. De paspoorten zijn gratis en in het Papiaments.”

Eigen mening

De benadering is persoonlijk, want er wordt over ‘mijn’ kind geschreven en er is voor de kinderen een pagina die zij zelf kunnen invullen. De stichting beoogt dat het paspoort een eerste stap is voor de ouder om de rechten van zijn kind bespreekbaar te

maken en te erkennen. Het gaat erom dat het een stukje bescherming van het kind brengt en dan niet alleen de zware onderwerpen als kinderarbeid en misbruik, maar ook simpelere rechten zoals recht op een eigen mening, verklaart Martes. “Uiteindelijk is het een tool die het zelfbewustzijn en de positie van het kind versterken. Wij werken in de stichting vanaf het begin al vanuit de principes van het internationale recht van het kind. Het idee van dit paspoort komt overigens van een groep vrijwilligers die door hun werk in het veld deze behoefte ervoeren. De sponsor is WEB.”

Whiteman in Staten:

‘Curaçao heeft enorm waterverontreinigingsprobleem’

WILLEMSTAD — Het verontreinigingsprobleem met betrekking tot de Curaçaose wateren is enorm. Dit bracht minister Bernard ‘Ben’ Whiteman (Gezondheid, Milieu, Natuur, PS) vanochtend naar voren tijdens de voortzetting van een Centrale Commissie van de Staten. Volgens Whiteman is het op dit moment nog veilig om vis uit Curaçaose wateren te eten, maar als het verontreinigingsprobleem niet wordt aangepakt, zal dit op termijn niet meer zo zijn.

Whiteman presenteerde vanochtend een verontruste situatie ten aanzien van de verontreiniging van de wateren rondom Curaçao en van het grondwater. Hij verwees onder meer naar riool- en beerputwater dat rechtstreeks naar de zee gaat. De overheid doet hier zelfs aan mee, aldus de minister, die erop wees dat de afvoer van het rioolsysteem van Brievengat direct naar de zee toe stroomt. Hierdoor komen schadelijke stoffen en bacteriën in de zee terecht. Dit laatste zorgt voor meer algen, die zo de koralen, het leefgebied van vissen, rondom het eiland aantasten. Op vragen van PS-Statenlid Melvin ‘Mac’ Cijntje of vis op het eiland, door het ver-

ontreinigde zeewater nog veilig is om te eten, stelde Whiteman dat dit voorlopig nog wel zo is, maar dat als er niets gedaan wordt om verontreiniging te stoppen, dit op termijn niet meer veilig zal zijn. Ook de kwaliteit van het zwemwater en grondwater zou met verontreiniging te maken hebben, bleek uit de presentatie van de minister. Cijntje, een van de aanvragers van de vergadering, constateerde dat de situatie veel erger was dan zijn fractie zich had voorgesteld. Hij stelde dat de huidige problemen voorkomen hadden kunnen worden als Curaçaose bestuurders veel eerder actie hadden ondernomen om de

verontreiniging te stoppen. Cijntje constateerde verder dat de verontreiniging het minste was in gebieden, zoals in het noordoosten van het eiland en bij Oostpunt. Hij constateerde dat politici de nodige durf moesten tonen om met regels te komen tot waar er gebouwd kan worden. “Dit vereiste politieke durf, want niet alle investeerders zullen het hiermee eens zijn.” De politiek leiders van zowel de PAR, Zita Jesus-Leito, en Pais, Alex Rosaria maakten zich allebei sterk voor een duurzame ontwikkeling op het eiland. Vooral Jesus-Leito hield een pleidooi voor sa-

menwerking tussen meerdere ministers van het kabinet om dit voor elkaar te krijgen. MFK-leider Gerrit Schotte had vanochtend geen goed woord over voor de antwoorden van de minister. Hij nam het de minister vooral kwalijk dat hij stelde niet op hoogte te zijn van een rapport over de verontreiniging van water te Zakito, waar de MFK-fractie tijdens de eerste vragenronde van 24 juni, melding van had gemaakt. Whiteman gaf vanochtend aan niet op de hoogte te zijn van het bewuste rapport.

Lees verder op pagina 6

‘Schoonmaakmaand is onzin’

De jaarlijkse schoonmaakmaand, september, heeft weinig zin. Dit stelt PAR-leider Zita Jesus-Leito. Volgens haar gaat het om een activiteit waar vrijwilligers met een goed hart zich ieder jaar sterk voor maken. “Maar ieder jaar gaan ze weer naar dezelfde plek die ze het jaar ervoor hebben schoongemaakt. Dit heeft geen zin. We moeten stoppen met de schoonmaakmaand en meer investeren in burgers bewust maken hoe zij met het milieu moeten omspringen.”

WILLEMSTAD / PHILIPSBURG — Tot elf uur vanochtend had 17 procent van alle stemgerechtigden op St. Maarten van hun stemrecht gebruikgemaakt. In totaal kunnen er 21.433 mensen vandaag een stem uitbrengen. Rondom het middaguur hadden vijf van de zes lijsttrekkers bij de verkiezingen hun stem uitgebracht. Bij de parlementsverkiezingen zijn vijftien zetels te verdelen. Kiesgerechtigden kunnen van acht uur ’s ochtends tot acht uur ’s avonds hun stem uitbrengen. Dat is een uur meer dan bij de laatste verkiezingen in 2010. Op de foto UP-lijsttrekker Theo Heyliger, vergezeld door familie, op weg naar het St. Maarten Senior Citizens Recreational Centre in Hope Estate, om zijn stem uit te brengen.



Foto: Rajesh Chintaman

the plaza
CAFE

Nog geen plannen voor vanavond? Kom gezellig een borreltje drinken bij de Plaza

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Steun ons werk met uw gift.

Open House
Saturday August 30, 2014

Each house will be open to view from 10:00am to 12:00pm!

Wayaca Residence 331
ID# 1025 5 beds & 4 baths. Well maintained Residence. Tropical landscaped garden, a covered two car parking space and a nice kidney shaped pool. Total built is 266m² on a 627m² parcel of property land. \$ 349,000
From 10:00am - 12:00pm

Caya Luna 28
ID# 883 4beds & 3baths. Spacious family home in Tarabana Open floorplan and spacious kitchen. Office /study /storage area on the 2nd floor. Buildup area is 161m² on 659m² of property land. \$207,000
From 10:00am - 12:00pm

Seroe Pita 47-N
ID# 1039 3 beds & 2.5 baths. Spacious home on the hill. A modern open kitchen, lot of storage space, enormous covered patio and amazing views. Buildup 226 m² on 926 m² of property land. \$ 275,000
From 10:00am - 12:00pm

Kurimiau 5-M
ID# 995 3 beds & 2 baths. New family home on the hills in Noord area. Spacious hallway, living, dining, open kitchen and TV room. Fully fenced with high walls. Built up area is 213m² on 789m² Long lease land. \$ 299,000
From 10:00am - 12:00pm

For more information please call:
Tel. 587-6666 / 586-6672
Bubali 141-A (Super Food Plaza)
www.coldwellbanker.aw

COLDWELL BANKER

KEEP IT CLEAN

clean & shiny without a vacuum cleaner
KÄRCHER DRILL DUST CATCHER
59,-

KÄRCHER HIGH PRESSURE WASHER
K 2.050
*MX 127V
1PH, 60HZ
255,-

KÄRCHER GASOLINE HIGH PRESSURE WASHER
G2800 XH
WITH DIFFERENT KINDS OF NOZZLES
1550,-

Offer valid on Aruba, while stock lasts. Prices in AWG. Bto included.
Sabana Blanco 58, Aruba
tel. 582 8449 | aruba@setar-group.com
Open: Monday - Friday 8:00 - 12:00 / 13:00 - 17:00 h | Saturday 8:30 - 12:00 h

CARIBBEAN FASTENERS

Delifrance

Delifrance Restaurant is looking for Line Cooks and Paintry position with proven experience in Restaurant on the Island

- o Willing to work shift and weekend
- o Own transportation
- o Able to communicate in papiamentu, Dutch, English and Spanish

Should you meet above mentioned requirement please, forward your C.V. to:
Sandra Arguelles – Geerman Email: Sandra@delifrancearuba.com
Or call Cell 7321982 for information.

Donkey Sanctuary Aruba

Come and visit us.....

F A V I

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

FLORA
Home and Garden Decorations

CREATE A PEST FREE GARDEN

TIP! By frequently spraying your garden, you will prevent insect infestation.

Repels mosquitoes!

Citronella candle or tealights
Was ~~AFL. 5,-~~
NOW ONLY AFL. **2.95**

Spray 1 liter plus 1 bottle of weedkiller or insecticide
Was ~~AFL. 24,-~~
NOW ONLY AFL. **14.95**

Saturday, August 30th - Advice on how to get rid of pests with garden poison
10AM-12PM & 2PM-4PM

AVENIDA MILIO CROES 101
E: INFO@FLORA.AW T: (+297) 583-6468
www.flora.aw

SUNDAYS OPEN
10am - 2pm

SETAR

SETAR N.V. is het Arubaanse telecommunicatiebedrijf dat een totaal pakket van telecommunicatievoorzieningen en de infrastructuur hiervoor beheert. Als gevolg van de ontwikkelingen op het gebied van telecommunicatie, specifiek op de gebieden van revenue assurance en risico management, zijn wij ter versterking van ons team op zoek een naar, enthousiaste en dynamische medewerker voor de functie:

REVENUE ASSURANCE & RISK MANAGER

Als **Revenue Assurance & Risk Manager** maak je deel uit van het Finance team, doch ben je interdepartementaal georiënteerd. In deze functie moet jij je constant op de hoogte houden van de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van communicatietechnologie en de juiste vertaalslag weten te maken naar revenue assurance en risico management.

Als **Revenue Assurance & Risk Manager** houd jij je bij ons o.a. bezig met de volgende taken:

- het ontwikkelen en implementeren van het totale risk management framework beleid, revenue assurance strategie, revenue assurance plan en revenue assurance raamwerk.
- zorgdragen dat de revenue cycle in compleetheid en nauwkeurigheid geborgd is.
- identificeren en kwantificeren van risico's.
- analyse en waarborgen van inkomstenstromen vanuit de verschillende bronnen.
- ontwikkelen en implementeren van controle methodieken voor inkomstenstromen
- onderzoek plegen naar risico's met betrekking tot producten en diensten van Setar.
- regie voeren op het risk management proces, het terugdringen van geconstateerde risico's en de uitvoering van fraudepreventie en risico mitigatie.
- uitvoeren van periodieke controles op producten en diensten.
- implementatie verbeterprogramma's opdat controle mechanismes in de diensten gerelateerde "lead to cash" processen versterkt worden.
- participatie in alle "go-to-market" fases om (financiële) bedrijfsrisico's te identificeren en te minimaliseren.
- opleveren van periodieke KPI gedreven Revenue Assurance Management en Risk Management informatievoorziening.

Functievereisten:

- Minimaal HBO ICT
- Ervaring in het financiële werkveld.
- Kennis van risico management van audit principes (COSO, COBIT)
- Ervaren in Fraud Management Systemen
- Inzicht in mondiale- en regionale ontwikkelingen op de vlakken van revenue assurance management en fraude preventie binnen de Telecom Sector
- Weet de functionele en technische aspecten en architectuur van TI/IT landschap goed te doorgronden
- Verstand van data analytics, relationele data base technieken
- Zeer ervaren met systemen als Access, Excel en SQL
- In staat om op alle niveaus te communiceren op basis van feiten

Interesse:

U wordt verzocht om uw sollicitatiebrief met uw curriculum vóór 30 september 2014 te richten aan Mevr. Sonia A. Damian, Human Resources Manager, Seroe Blanco 29-A of sturen via e-mail adres: sonia.damian@setar.aw

Voor nadere informatie kunt u bellen naar dhr. Tino Nicolaas (297) 5251375.

We are looking for General Manager

Qualifications/ Skills

Education:
College: bachelors degree or equivalent required

Job – Related skills and experience:
Management background is required. Specialty store management background a plus
Numeric ability-able to complete basic reporting of figures in a competent and timely manner

Analytical/ Interpretive skills:
Training and coaching new and existing employees. Ability to function in a fast-paced environment
Leading and coaching a team of consultants. Achievement of retail sales plan.
Manage stock levels via analysis of rate of sales, seasonal change and promotional activity.
Place additional orders for promotions or out of stocks.
Control all store expenses within budget guidelines. Achievement of store ranking objective.
Analyze and review goal attainment and develop strategies to improve performance
A leader in terms of selling skills and product knowledge

Communication skills:
Comfortable managing and supervising people.
Excellent communication, leadership and organizational skills.
Professional attitude and ability to be flexible and deal with change.
Create a motivated/committed team.
Maintain a cohesive, cooperative work environment through team building and motivation

Please send your resume to:
a.pietersz@ilpenha.com

brand boutique
PENHA

Now Introducing  **FOR A LIMITED TIME**

SPECIALTY CHICKEN

CLASSIC HOT BUFFALO

PEPPERONI MUSHROOM

SPICY JALAPENO-PINEAPPLE

SWEET BBQ BACON

CRISPY BACON & TOMATO

NEW

PURCHASE ANY PIZZA AND GET THE SPECIALTY CHICKEN FOR HALF THE PRICE

LOCATIONS

Palm Beach 586 0333

Tanki Leendert 582 0333

Savaneta 584 0444

Product is valid for a limited time only and Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the product at anytime without prior notification.
Promotional offer is not valid in conjunction with any other promotion or offer.

Onderzoek begroting toch begin september afgerond

ORANJESTAD/DEN HAAG — Minister Ronald Plasterk van Koninkrijksrelaties verwacht dat het onderzoek naar de Arubaanse begroting toch begin september afgerond is. Vervolgens heeft de Arubaanse regering drie weken de tijd om te reageren.

Dat zei de minister vanochtend in een interview met de NOS. Eerder nog was de verwachting dat het onderzoek naar de begroting halverwege september afgerond zou worden. Ruim twee weken later dan gepland. De verdraging kwam door aanvankelijke tegenwerking vanuit de regering. Ambtenaren kregen instructie om geen documenten te overleggen aan het secretariaat van het College Financieel Toezicht (Cft), de commissie die het onderzoek naar de begroting uitvoert. Het eindrapport van de Cft-commissie zou eigenlijk 25 augustus, enkele dagen voor de opening van het nieuwe parlementaire jaar en de geplande indiening van de begroting van 2015, worden aangeboden. Gisteren ging Plasterk in gesprek met premier Mike Eman (AVP) over het lopende onderzoek. “Het is goed om met elkaar te spreken. We hebben af en toe verschillende opvattingen,



Minister Ronald Plasterk

maar we hebben altijd goed contact”, aldus de minister. De staatsschuld van Aruba is onder de huidige regering verdubbeld. Het is daarom van belang dat er een ‘stevig geloofwaardig pad’ komt dat de staatsschuld terugbrengt naar verhoudingen die voor de toekomst duurzaam zijn. Eerder werd de begroting van Aruba afgekeurd waar-

na een onderzoekscommissie vanuit Nederland werd aangesteld. Het afkeuren van de begroting leidde tot woede bij Eman die kort daarna in hongerstaking ging. Op de vraag wat Plasterk van deze hongerstaking vond, meldt hij dat het een ‘onwenselijke situatie’ betrof, maar dat hij er geen oordeel over wil geven.

Tiara Air ‘redt’ North Sea Jazz-gangers

ORANJESTAD — Voor zo’n dertig fans van het North Sea Jazz festival in Curaçao was het gisteren een spannende dag. De vlucht die door het reisbureau Go Travel via Aruba Airlines was geregeld voor vandaag werd geannuleerd.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Van de 70 personen die zich hadden opgegeven om met de door Go Travel speciaal geregelde vlucht van Aruba Airlines naar Curaçao te vliegen, hadden er 61 betaald, laat Sherwin Donata van het reisbureau gisteren aan *Amigoe* weten. Voor Aruba Airlines waren dit onvoldoende passagiers, dus werd de vlucht geannuleerd. Dat vernamen de fans pas woensdagavond en sommigen via via pas donderdagochtend. Direct ging Go Travel op zoek naar een oplossing. Het reisbureau klopte aan bij luchtvaartmaatschappij Tiara Air.

Afvallers
Tiara Air-directeur Alejandro Muyale vertelde gisteren aan *Amigoe* dat hij een bemiddelende rol op zich heeft genomen. “Ik ben de groep aan het helpen door een chartermaatschappij te regelen.” Hij doelt op een Venezolaanse luchtvaartmaatschappij die voor

Tiara Air tussen Aruba en Punto Fijo vliegt. Om de 60 fans te kunnen vervoeren, werden er twee vliegtuigen geregeld. Maar naarmate de dag vorderde, trok een aantal fans zich terug en moest er door Go Travel hard gewerkt worden om toch nog 30 passagiers bij elkaar te krijgen zodat er een vliegtuig gevuld kon worden. Om twaalf uur ‘s middags moest de vlucht door het reisbureau aan Tiara Air bevestigd worden. Maar omdat Go Travel toen nog niet alle fans had kunnen bereiken en er inmiddels ook afvallers waren, kon er nog niets bevestigd worden.

Duur geintje
De vlucht, waarvoor de jazzgangers inmiddels al 555 florin hadden betaald, werd namelijk duurder. Dit onder andere omdat de vliegtuigen moeten overkomen uit Maracaibo en omdat de kosten hiervoor nu niet gedeeld konden worden door 60 passagiers, maar door 30, legt Muyale uit. Dat betekende een bijbetaling van 225 florin per persoon. En daar waren uiteraard niet alle fans blij mee.

Bedelen
Muyale geeft aan dat hij zijn best heeft gedaan om de kosten zo laag mogelijk te houden. “Ik heb bij de eigenaar gebedeld om korting te geven. Bij de Handling

Agente gebedeld om de afhandeling in Aruba en Curaçao super goedkoop te doen en om nogmaals wat lager te doen omdat het nu maar om 30 passagiers gaat.” Alle kosten zijn dus zo laag mogelijk gehouden volgens hem. “Zonder winst, dus kostprijs overal.” Hij benadrukt dat hij er niets aan verdient. “Ik faciliteer alleen de vlucht.”

Gastvrijheid
De directeur kan zich voorstellen dat, als er geen vlucht geregeld zou worden voor de fans, dit een grote strop voor hen zou zijn. Zeker als er al tickets zijn gekocht en er een onderkomen geregeld is. Volgens hem heeft Tiara Air als Arubaans bedrijf de Arubaanse gastvrijheid hoog in het vaandel staan. “We doen dit omdat we geloven dat als Airline je niet zo makkelijk mensen kan laten staan. En het zit in ons bloed mensen te helpen waar wij kunnen.”

Verlossing
Om half drie ‘s middags komt dan eindelijk het verlossende antwoord voor de inmiddels nog weinig hoopvolle fans: de vlucht gaat door. En vanmiddag om twee uur is het dan zo ver. Volgens Muyale vertrekt de vlucht ook op tijd. “Mijn ervaring met deze maatschappij is dat er voor 90 procent op tijd gevlogen wordt. Zij zijn tot nu toe met mij hun belofte nagekomen.”

Agressieve zoon krijgt laatste kans Zoon schopt moeder in gezicht en ribben

ORANJESTAD — 210 dagen celstraf waarvan 87 dagen voorwaardelijk, ondertoezichtstelling van Reclassering en een proeftijd van twee jaar. Dat legde de rechter in eerste aanleg gisteren op aan H.S.R. die zijn moeder in april 2013 zo hard sloeg en schopte dat zij hier twee gebroken ribben en kneuzingen aan haar gezicht aan overhield. Volgens R. heeft de aanval op zijn moeder alles te maken met een boek over *black magic*, zwarte magie, dat hij in die tijd las. Vandaag deel 1 van het rechtbankverslag.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

eigen zeggen niets meer van.

De aanwezigen gruwen van de foto die rechter laat zien van een toegetakelde moeder. De foto werd gemaakt na de mishandeling door haar eigen zoon. De paarsblauwe plekken en de zwellingen in het gezicht geven duidelijk de ernst van de mishandeling weer. De vrouw, volgens de officier op het moment van het incident ver in de zeventig, werd op 21 april vorig jaar zodanig toegetakeld dat zij met spoed naar het ziekenhuis moest worden gebracht. Haar vierjarige kleinzoon zag hoe zijn vader, R. dus, zijn oma toetakelde. Het jongetje rende daarop naar buiten terwijl hij de woorden schreeuwde: ‘Help, mijn oma wordt vermoord’. Hierop belden buurtbewoners de politie. Op het moment dat de politie arriveerde was er volgens de verklaringen van de agenten geen gesprek mogelijk met de gewelddadige zoon. Hij verkeerde onder invloed van verdovende middelen en schreeuwde. “Ik ben God, jullie zijn de duivel.” R. werd opgesloten en legde pas de volgende ochtend een verklaring af. Op camerabeelden is te zien hoe hij heen en weer loopt door zijn cel, met zijn handen druk gebarend in de lucht. Zelf weet hij hier naar

Black Magic

Volgens de verdachte R. speelt een boek over zwarte magie een grote rol in de dramatische gebeurtenis vorig jaar. Volgens hem gebeurden er ‘onverklaarbare dingen’ in de periode dat hij het boek las. Zo zag hij verschijningen zoals geesten en ‘ging zijn auto heen en weer van onder naar boven’. Ook de bewuste avond gebeurden er volgens R. dingen die hij nu niet kan uitleggen. Naar eigen verklaring ging R. slapen nadat hij in het boek gelezen had. Daarna claimt hij zich niets te kunnen herinneren. Met getuigenverklaringen kan de rechter toch een beeld schetsen van wat er die avond heeft plaatsgevonden. R. begon ’s avonds te springen in zijn bed en te schreeuwen dat hij God is. Zijn moeder, bij wie hij inwoont, kwam kijken wat er aan de hand was. Er ontstond een discussie waarop R. in woede ontvlamde en zijn moeder sloeg en schopte waar hij haar raken kon. Ook toen zij op de grond belandde bleef hij doorschoppen.

Black-out

Uit een rapport, op gemaakt door de psychiater, blijkt dat R. ‘onrustig is maar wel

toerekeningsvatbaar’. Hij denkt helder en logisch en heeft een goede oriëntatie. Wel, zo zegt de psychiater, heeft R. ten tijde van de mishandeling een *black out* gekregen. Oude woede kwam boven die betrekking had op de jaloerse gevoelens jegens zijn Peruaanse vriendin en woede jegens zijn moeder omdat zij de kant van zijn ex-vrouw koos. De invloed van het lezen van het boek Black Magic samen met zijn emotionele staat zouden de gevoelens van vernedering weer hebben opgerakeld en in combinatie met de verdovende middelen die R. nam heeft dit geleid tot een black out. Of, zoals de officier en de advocaat het noemen, een delirium.

Afkicken

Al direct na het incident in april vorig jaar eiste het OM voor de rechter dat R. moet afkicken van drank en drugs, en wel zo snel mogelijk. Door de rechter werd hem toen een ondertoezichtstelling van Reclassering opgelegd. Reclassering besliste dat R. een jaar mee moest doen aan het Rehab-programma van de stichting FMAA. Twee keer faalde R. omdat hij, volgens eigen zeggen, zelf het beste weet welke behandelingshem van de drugs af kan houden. En het Rehab-programma van FMAA is dat, volgens hem, zeker niet. Daarom, zo verklaart hij, is hij twee keer vroegtijdig uit het programma gestapt. Op de vraag van de rechter hoe lang R. inmiddels vrij is van alcohol- en of drugsgebruik antwoordt hij dat hij sinds zijn aanhouding niet meer heeft gebruikt. Het vervolg morgen in *Amigoe*.

Justitie wacht te lang met behandeling OM vraagt vrijlating verdachten fraudezaken

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) trok gisterochtend het boetekleed aan tijdens de behandeling van twee fraudezaken waarbij in totaal ruim 200 duizend florin werd verduisterd. Het OM vraagt aan rechter om zichzelf niet ontvankelijk te verklaren. De rechter ging hiermee akkoord. Daarmee gingen een oud Valero-medewerker en een oud-medewerker van Excelsior Casino vrijuit.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

M.C.A.R werd verdacht van het achterover drukken van 164.000 florin van haar toenmalige werkgever, pompstation Valero Boulevard. Deze verduistering vond plaats in de periode van januari 2009 tot juli 2009. R. was niet de enige die werd verdacht maar is wel de enige die zo lang op haar proces moest wachten. Haar medeplegers zijn allen veroordeeld tot drie maanden voorwaardelijk, taakstraffen en/of het betalen van geldboetes. In verband met de lange tijd die sinds het gepleegde strafbare feit is verstreken en gezien de gezondheidstoestand waarin de verdachte verkeert - zij heeft recent een operatie ondergaan en is ge-

handicapt verklaard - trekt de officier van justitie namens het OM het boetekleed aan en vraagt de rechter het OM niet ontvankelijk te verklaren. Zowel de rechter als advocaat Chris Lejuez en zijn in het beklagdenbankje zittende cliënt gaan akkoord. Wel voegt Lejuez eraan toe dat er een eis voor een schadevergoeding volgt voor de schade die zijn cliënt heeft geleden. Zo heeft de man 26 dagen vastgezeten en heeft hij al sinds zijn aanhouding in 2010 problemen met het vinden van werk omdat hij tot gisteren geen Verklaring Omtrent Gedrag (VOG) kon aanvragen. Vanaf vandaag krijgt hij goedkeuring voor een VOG, verzekert de officier. Na afloop komt W. iedereen de hand schudden. Hij bedankt de officier.

Handtekeningen vergelijken

Ook B.N.W. krijgt namens het OM excuses aangeboden. Hij werd verdacht van verduistering voor een bedrag van 30.000 dollar in dienst van het Excelsior Casino. Dit vond plaats in de periode van 25 mei tot 30 juli 2010. Na zijn aanhouding volgden meerdere zittingen over deze zaak waarbij onder andere het bewijsmateriaal werd bestudeerd. Zo werden handtekeningen vergeleken,

IN HET KORT

Overval (1)

Mariela Lottery in Curaçao kreeg gisteren te maken met een overval. Maar liefst drie overvallers dwongen de eigenaresse geld af te geven en verdwenen in de *mondi*. Door een vals alarm in De Vuyst duurde het even voor de politie ter plekke was. Het overvalteam werd gewaarschuwd. De vrouw deed vervolgens aangifte op de wacht in San Nicolas.

Overval (2)

Het overvalteam had het druk donderdag, want ook in Seroe Pita werd men geconfronteerd met gewapende overvallers. Hier was Cen Food Mart het slachtoffer. Omdat de eigenaar niet goed Papiaments spreekt, moest een klant de politie bellen. Die was snel en massaal ter plaatse. De overvallers waren al gevlucht in een blauwe auto met donkere ramen.

Loslopend paard

Een paard op de weg in Boegoeroei bij de kerk Santa Anna en wel zonder dat een eigenaar of begeleider in de buurt was. De politie werd gewaarschuwd, maar toen die arriveerde was ook de eigenaar al op komen dagen. Het paard werd gevangen en naar zijn stal gebracht.

Vechtende vrouwen

Restaurant Topasio in Noord kreeg bezoek van de politie. Daar had een vrouw snijwonden aan haar gezicht opgelopen. Ze was aangevallen door een andere vrouw die ze herkende als de echtgenote van een man die ze kent. Aanwezige gasten probeerden haar te beschermen en de aanval verliet het pand. De ambulance kwam, behandelde de vrouw aan snij- en schaafwondjes en bracht haar naar het ziekenhuis voor verdere behandeling. De dader en haar echtgenoot zijn kort na het incident aangehouden.

Graniet
Marmer
Graveren

Porseleinen, foto, medaillon
Starting price Afl. 195,-

BBS
Bushiri 30
5885652

Barjo Lux Ling and Sons

Vijfsterren Bahia Principe op Seroe Colorado

PROYECTO CONCEPTUAL

HOTEL BAHIA PRINCIPE
ARUBA

Pinero

SAN NICOLAS — De regering en de Spaanse hotelketen Bahia Principe zijn het in beginsel eens over de bouw van een groot hotel in San Nicolas. Het is de bedoeling dat dit hotel, met ongeveer 400 kamers, in Seroe Colorado komt te staan. Dat heeft Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) gisteren desgevraagd bevestigd. De onderhandelingen met de eigenaren van de hotelketen zijn sinds maart dit jaar gaande. In een interview met dagblad *Diario* laat Oduber weten deze week nog met collega-minister Mike de Meza af te reizen om met de investeerders te spreken en ‘laatste details’ uit te werken. Het wordt volgens Oduber een vijfsterren resort onder de hoogste classificatie van de hotelketen, genaamd Don Pablo Collection. Volgens de website van de hotelketen zijn hun resorts ‘all inclusive’.

Although it's difficult today to see beyond the sorrow, may looking back in memory help comfort you tomorrow.

KIWANIS CLUB OF PALM BEACH

With deep regret we have learned of the passing of

Mr. Milton H. Henriquez

father of our Fellow Kiwanian Dwight Henriquez

Our thoughts and prayers go out to
FK Dwight and his family
in these difficult times
and we express our most sincere condolences

Wind in de zeilen

Bloedfanatieke vliegende Arubanen

Zeilers Nicole van der Velden (19) en Thijs Visser (24) hebben één doel voor ogen: met hun catamaran uitkomen tijdens de Olympische spelen in Brazilië. Maar voordat de boot koers vaart richting Rio moeten ze zich eerst kwalificeren in 2014. Hebben ze de wind in de zeilen of valt hun ultieme sportdroom in het water? Amigoe vaart mee en volgt het zeilduo in hun aanloop naar goud.

door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Achter de rug

Na het EK in juli hadden de zeilers even twee weken vrij om door te brengen met familie. Thijs Visser ontving de sleutel van zijn nieuwe huis in Nederland en Nicole van der Velden reisde naar de British Virgin Islands om daar verder te zeilen met haar familie. Na de welverdiende vakantie zagen de Flying Arubies elkaar weer in Santander, Spanje, waar in september het WK plaatsvindt, de belangrijkste wedstrijd in de planning. Hier kunnen ze zich namelijk plaatsen voor de Olympische Spelen in 2016. Met nog een paar trainingsweken in het vooruitzicht liep het even allemaal anders dan gepland. Het eerste wat Van der Velden vertelt in gesprek met Amigoe: “We zijn weer terug in Nederland, want ik ben geblesseerd.” Sip gaat ze verder: “Tijdens een training heb ik op de één of andere manier mijn vinger opgehaald tijdens het omslaan. Ik had het helemaal niet



Foto: Laurens Mord

Man over boord

door, maar op een gegeven moment lagen we stil voor de volgende start en toen zag ik dat er heel veel bloed lag. Ik had geen pijn dus we hadden een EHBO-kitje geleend en tape erom gedaan. Dat bleef alleen niet goed zitten doordat het bloedde als een gek en natuurlijk nat was van het water”, legt ze uit. Ondanks de verwonding besloot het duo nog één wedstrijd te varen en daarna naar de kant te gaan. “Die wedstrijd moest ik iets rustiger aandoen, want als ik veel druk zette met mijn handen dan voelde je het helemaal open trekken en spatte het bloed eruit.” Eenmaal aan wal haalde Visser de auto

en tuigde Van der Velden de boot af om vervolgens vaart te maken naar het ziekenhuis. Daar aangekomen werd de vinger gehecht en gecontroleerd op eventuele andere beschadigingen. “De dokter gaf aan dat ik 1,5 week niet mocht zeilen en dat de wond niet veel dieper had moeten zijn vanwege de onderliggende pezen. Aankomende dinsdag gaan de hechtingen eruit, maar tot die tijd hebben we besloten in Nederland te blijven. Daarna vliegen we terug naar Spanje om de training te vervolgen.”

Man over boord

De geblesseerde vinger is natuurlijk qua timing zacht

voorbeeld met een aanvaring met een andere boot. “Als je goed op snelheid zit en je botst met een andere boot, dan kun je eerste worden wel vergeten en je hebt grote kans op schade.” Als we het dan toch over ongelukken en pechvogels hebben, hoe vaak belandt één van onze zeilers door een misstapje nou in het water? “Dat gebeurt vaker dan je denkt”, lachen de sporters. “Ik glijd vaak genoeg uit”, stelt de jongste van de twee. “Daarnaast word je ook geregeld gelanceerd. Dan is het hopen dan Thijs even stuurt en me weer oppikt. In een wedstrijd moet je in ieder geval uitkijken, want voor hetzelfde geld vaart een ander team over je hoofd heen.” De vraag is beantwoord en laten we wel wezen catamaranzeilen is zeker niet voor watjes, want de sport is dan volgens hen niet zozeer gevaarlijk, maar een nat pak en blauwe plekken zijn dagelijkse kost.

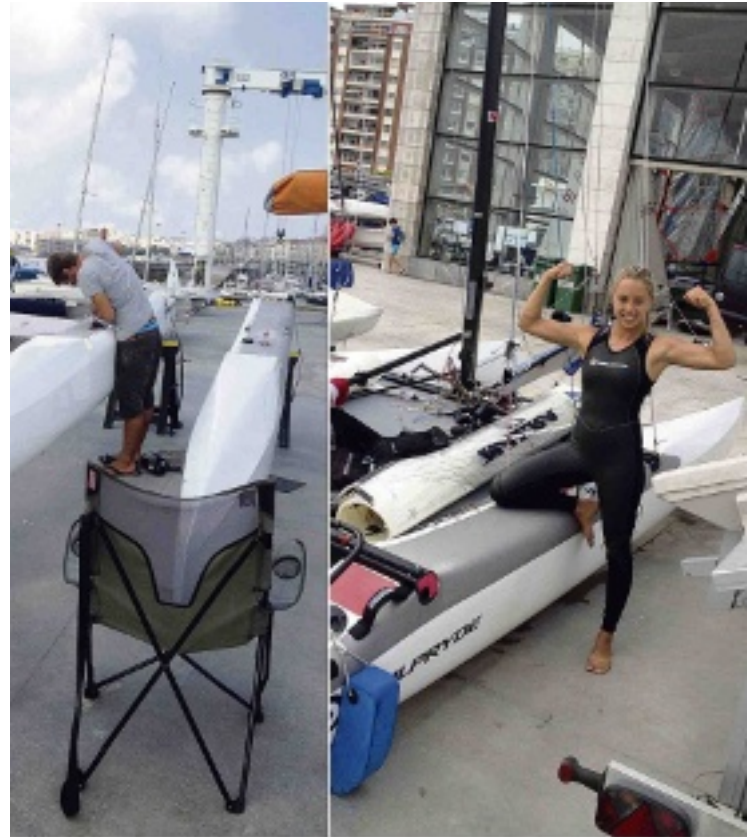
Voor de boeg

Volgende week pakken de zeilers hun trainingsprogramma week op. “We trainen weer op locatie in Santander met onze oude trainingspartners. Het is niet de bedoeling dat we per dag 6 uur op het water zitten, want het heeft niet heel veel zin om nu nog je techniek aan te gaan passen. Daarvoor komt het WK nu te dichtbij. Het is belangrijk dat alles wat we nu weten, kunnen perfectioneren. We zijn dan zo’n drie uur op het water, doen wedstrijden en trainen op het starten”, leggen de Flying Arubies uit. “We pakken de training gewoon weer op hoe we ook bezig waren voor de blessure. We hebben de ze-nuwen onder controle en er is potentie.” Bij het WK wordt de helft van de startplekken

vergeven voor de Olympische Spelen. Volgende jaar bij het WK kunnen nog eens drie teams zich kwalificeren. Daarna zijn er in 2016 nog de continentale spelen en daar krijgt elk continent ook nog één plek voor de Spelen. Maar dat is niet wat de fanatieke zeilers voor ogen hebben. “We willen het nu binnen hebben, dan kunnen we gaan focussen en ons perfect voorbereiden op de spelen.” Mocht je op de hoogte willen blijven van het reilen en zeilen in de Olympische catamaran en de resultaten willen weten van het WK lees dan zeker de volgende ‘Wind in de zeilen’. Tot die tijd is het duo te volgen via hun nieuwsbrief, website en de Facebook-pagina ‘Flying Arubies’.



Geblesseerde vinger



Thijs Visser en Nicole van der Velden

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacleé (coördinator)
Linda Reijnders
Jackellienne Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma

Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire

jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abbonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN

(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
29 augustus
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS STICHTING

tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE

tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE

tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING

(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zwelngen- en kleuterbureaus, wijkgoren, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

KERKDIENTEN KATHOLIEK

Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.

REINA AGENCIES NV

TO ALL CLIENTS,

REINA AGENCIES NV moved out of SUNPLAZA.

We will be moving into our new office building at Italiestraat z/n near Pizza Hut (Sasaki) in October 2014.

In the meantime we will be operating from our office in San Nicolas. All phone numbers and email will remain the same.

Maria and Donald Bislip
REINA AGENCIES NV
TEL: 5839633
FAX: 5834357
Email: int1148@setarnet.aw
Website: www.reinaagenciesnv.com

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till September 3

AT RENAISSANCE

AS ABOVE SO BELOW

daily: 4:30 6:45 9:15

matinee: 12:00 2:15

late show: 11:30

SIN CITY: A DAME TO KILL FOR 3D

daily: 4:00 6:30 9:00

matinee: 1:15

late show: 11:45

LET'S BE COPS

daily: 5:00 7:30 9:45

matinee: 12:00 2:30

late show: 12:00

INTO THE STORM

daily: 7:00 9:15

matinee: 11:30

late show: 11:30

THE GAMES MAKER

daily: 12:30 3:00

late show: 11:00

THE EXPENDABLES

daily: 8:15

late show: 11:00

THE GIVER

daily: 5:45

matinee: 12:00 2:15

late show: 12:00

HEAVEN IS FOR REAL

daily: 4:30

matinee: 12:00 2:15

late show: 12:00

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES 2D

daily: 5:30

matinee: 12:15

late show: 11:15

GUARDIANS OF THE GALAXY 2D

daily: 8:00

matinee: 2:45

late show: 11:15

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

AT PASEO HERENCIA

AS ABOVE SO BELOW

daily: 5:00 7:30 9:45

matinee: 12:00

late show: 12:00

SIN CITY: A DAME TO KILL FOR 3D

daily: 7:00 9:30

matinee: 2:15 4:30

late show: 12:00

LET'S BE COPS

daily: 5:15 7:45 10:00

matinee: 2:45

late show: 12:15

INTO THE STORM

daily: 5:30 7:45 10:00

matinee: 3:00

late show: 12:15

THE GAMES MAKER

daily: 2:30

late show: 11:45

THE EXPENDABLES

daily: 9:00

matinee: 11:45

late show: 11:45

THE GIVER

daily: 6:45

matinee: 2:00 4:15

late show: 12:15

HEAVEN IS FOR REAL

daily: 5:15 7:30

matinee: 12:00

LUCY

daily: 9:45

matinee: 12:00

late show: 12:00

substitulos en Español

XPOWER SAFIRUS
HIGH EFFICIENCY INVERTER
UP TO 26 SEER

TOO HOT... OUTSIDE

BTU	PRICE	THESE PRICES INCLUDES:
9.000	AWG. 2.050,-	• Installation within 3 mtrs. • Brackets • Piping kit • PVC Eco duct
12.000	AWG. 2.150,-	
18.000	AWG. 2.750,-	
24.000	AWG. 3.150,-	

WARRANTIES:
• One(1) year on parts & labor. • Five (5) years on compressor.

FRIO MAX
A R U B A

the environmentally sound refrigerant

comfort

turn to the experts

SERIE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • WWW.FRIO MAX.COM • OPENING HOURS:
MONDAY - FRIDAY: 8 am - 5 pm NON-STOP • SATURDAY: 8 am - 12 noon

‘Vliegtuig had wel kunnen exploderen’ Stewardessen ontslagen na incidentrapport op vlucht naar Aruba

ORANJESTAD/MIAMI — Twee personen die ontslagen zijn als cabinepersoneel bij de Amerikaanse chartermaatschappij Falcon Air Express, klagen hun voormalig werkgever aan. Zij beweren dat ze ontslag kregen nadat ze over ‘gevaarlijke situaties’ hadden gerapporteerd. Ze willen hun baan terug en met terugwerkende kracht salaris. Als dat niet kan, willen ze een schadevergoeding.

Het voorval waarover de ontslagen medewerkers melding deden, bracht het leven van passagiers en bemanningsleden op een retourvlucht naar Aruba eind vorig jaar in gevaar. Volgens een van de advocaten van de ontslagen medewerkers had het heel slecht kunnen aflopen. Het vliegtuig met 145 passagiers en bemanning had wel kunnen exploderen, wordt gesteld.

Scheur in deur

In het verslag van aanklacht bij de rechtbank in Miami is te lezen dat Karla Aquino and Leidy Garafolo werkzaam waren als cabinepersoneel op chartervlucht 801 van Falcon vanaf Miami naar Aruba op 6 oktober 2013. Ze waren met collega stewardessen aan het opruimen toen een buitendeur in het kombuisgedeelte ‘open barstte’. Er zat een scheur in de deur van ongeveer 30 centimeter met als gevolg dat de cabinedruk vrij snel wegviel.



De senior stewardess adviseerde het personeel om de scheur te dichten met servetten, iets dat niet mogelijk bleek. Ook werd de piloot op de hoogte gebracht maar er werd verder geen actie ondernomen. Passagiers en bemanningsleden kregen fysieke klachten zoals pijn in de oren, duizeligheid en flauwte. Aquino en Garafolo maakten bezwaar tegen de overduidelijke gevaren en risico's aan boord van het vliegtuig. Zij weigerden terug te vliegen in het toestel zolang het probleem niet zou zijn opgelost. Ze spraken met piloot Erlin Gonzalez die het incident verklaarde. Een doorgebrande kabel leverde moeilijkheden op met de cabinedruk. Uiteindelijk

ontstond er overdruk waardoor er een scheur kwam in een vliegtuigdeur en de cabinedruk wegviel. De piloot benadrukte dat de scheur een geluk bij ongeluk was. “Anders had het hele vliegtuig kunnen exploderen door de overdruk. Met potentiële fatale gevolgen voor passagiers en crew.”

Te veel papierwerk

Toen de cabinedruk wegviel, konden de piloten gebruik maken van zuurstofmaskers. Deze maskers waren echter niet beschikbaar voor ander personeel noch voor passagiers. Normaal moeten de zuurstofmaskers automatisch tevoorschijn komen bij het wegvallen van de cabinedruk. De piloot verklaarde

verder dat hij het incident niet de prioriteit ‘noodgeval’ gaf om papierwerk voor hemzelf en angst bij de passagiers te voorkomen. Op luchthaven Reina Beatrix stonden dus ook geen hulpdiensten klaar bij de landing.

Extreem ongemak

Nadat monteurs hadden bezworen het probleem te hebben opgelost, besloten Aquino en Garafolo met hetzelfde toestel terug te vliegen naar Miami. Aan boord hoorden zij echter nog altijd, hoewel niet zo luid, het ruisende geluid van de wind bij de deuropening. De piloten, die kennis hadden van de gevaarlijke situatie, vlogen volgens de stewardessen onregelmatig en op verschil-

lende hoogtes om het ruisende geluid te verminderen. Als gevolg daarvan was de vlucht ‘extreem hobbelig’ en veroorzaakte het ‘extreem ongemak’ en ‘misselijkheid’ bij passagiers en bemanning.

Ontslag

Een dag na de landing op Miami namen Aquino en Garafolo contact op met in-flight manager Cyndy Nicholson van Falcon om hun ervaringen te delen en een formele klacht in te dienen over het incident. De manager wist te vertellen dat de piloot noch de senior stewardess een rapport had ingediend over het gebeurde. Op 9 oktober kregen ze van de HR-manager van Falcon te horen dat ze ontslagen waren. Reden voor het ontslag zou zijn ‘opstandigheid’ richting de piloot en de senior steward. Bovendien beweerde het bedrijf dat het tweetal tijdens de vlucht zou hebben gesla-

Getuigen

De advocaten zijn op zoek naar passagiers die op een van beide vluchten zaten op die bewuste 6 oktober 2013. Het gaat om vluchten van Falcon Air Express met vluchtnummers 801 en 802. De getuigen kunnen mogelijk meer details geven over hun ervaringen aan boord. Passagiers kunnen zich melden bij advocatenkantoor Pelayo Duran in Miami op telefoonnummer (001) 305-266-9780 of via hun site: www.pelayoduran.com.

Tweedehands boek op de kop tikken



Foto: Linda Reijnders

SAN NICOLAS — Tweedehands boeken kopen. Dat is de mogelijkheid die de Nationale Bibliotheek biedt tijdens hun boekenmarkten die tweemaal per jaar worden georganiseerd. De markt in Oranjestad heeft reeds plaatsgevonden, die van San Nicolas is in aantocht. Voor verzamelaars van boeken en andere leesgerief is dit een uitgelezen kans om tegen een gunstige prijs een goed boek op de kop te tikken. Er is voor iedere leeftijd wat wils en niet alleen op het gebied van lezen. Ook andere artikelen, snacks, drankjes en zoetigheden kunnen gekocht worden. De markt is op 31 augustus tussen negen uur 's ochtends en twee uur 's middags op de P. Stuyvesantstraat in de buurt van het politiebureau. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met de bieb op telefoonnummer 584-5277.

Arubaanse studenten met internationale ambities



Minister Alfonso Boekhoudt verwelkomt studenten in het Arubahuis.

ORANJESTAD/DEN HAAG — De informatiemiddag en -avond ‘Arubaanse initiatieven met een Internationale Dimensie’ van het kabinet van de gevolmachtigde minister is gisteren druk bezocht door Arubaanse studenten die een internationale carrière ambiëren. De bijeenkomst vond plaats in het Arubahuis in Den Haag.

Sprekers waren de gevolmachtigde minister Alfonso Boekhoudt, vertegenwoordiger van Aruba bij de Eu-

ropese Unie, Cedrick Tilma, Utilities-directeur Franklin Hoevertsz en BAP Medical-directeur Louis Posner.

Tilma sprak over de mogelijkheden die Europa biedt aan Arubaanse studenten en professionals. “Europa is meer dan alleen Nederland. En vooral Arubaanse studenten, die vaak meerdere talen zoals Nederlands, Engels en Spaans machtig zijn, hebben veel mogelijkheden in de Europese Unie.” Ze benadrukt dat het niet gemakkelijk is om carrière te maken in Brussel. “Maar het is niet onmogelijk.” Hoevertsz deed een verhaal over de plannen van de nutsbedrijven op Aruba om te verduurzamen en de visie van de regering om in 2020 onafhankelijk te zijn van fossiele brandstoffen. Posner deed een beroep op Arubaanse studenten om vooral terug te keren naar Aruba. “Aruba Aloë is een typisch Arubaanse industrie maar met globale dimensies. In dat licht zien we enorme mogelijkheden voor onze Arubanen.” Het product wordt ondertussen wereldwijd in 25 landen verkocht.

Scholen kunnen mini-concert Prince Royce winnen



ORANJESTAD — De organisatie van het Caribbean Sea Jazz Festival (CSJF) en scholen bundelen hun krachten in de strijd tegen overmatig plastic op het eiland. Basisscholen kunnen een manier verzinnen om af te komen van de vervuilde plastic zakjes die in supermarkten voor boodschappen gebruikt worden. Het beste idee wordt beloond met een mini-concert van Prince Royce. De artiest bezoekt de school en zal waarschijnlijk in een klaslokaal drie tot vier nummers ten gehore brengen. Dat heeft de organisatie van CSJF gistermiddag tijdens een persconferentie bekend gemaakt. De Arubaanse overheid heeft de ambitie uitgesproken om in 2020 zoveel mogelijk gebruik te maken van duurzame energie, opgewekt door water, zon en wind. Het overmatige gebruik van plastic op het eiland is ook een hindernis die overwonnen moet worden, aldus de organisatie. Om het duurzame streven te stimuleren heeft de organisatie dus een scholenwedstrijd op touw gezet. Inzendingen kunnen verstuurd worden naar info@caribbeanseajazz.com.

COLUMN

Plakvlees

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Deze week zag ik in een filmpje hoe slagers lijm gebruiken om voor u een biefstukje te fabriceren uit kleine stukjes vlees. Dat moet met een column ook kunnen. Op mijn bureau liggen nog wat aantekeningen, die plakken we vandaag aan elkaar.

Aanmaning

Een aanmaning van de belastingdienst kwam binnen bij huize Zee. Inderdaad met 10 keer zo veel aanmaningskosten dan daarvoor gebruikelijk was. De oorspronkelijke aanslag hebben we nooit gekregen, maar zowel aanslag als extra kosten vielen mee. Niet zeuren dus. Post Aruba had zijn best gedaan, de brief was gedateerd op 15 augustus en viel al op 27 augustus in de bus. Dat probleempje moeten ze bij de

Siad nog wel even oplossen: hoe kun je korte betalings-termijnen hanteren als Post Aruba niet kan garanderen dat de brief op tijd aankomt. Als ze dan toch oplossingen bedenken dan ook maar even aandacht voor het volgende. De dagtekening was 15 augustus. Betalen binnen drie weken, staat er: “uiterlijk 12 augustus 2014 te voldoen”. Het is toch moeilijker dan je denkt om zo’n aanmaning te versturen.

Jen Psaki

Het stukje over woordvoerder Jen Psaki van het State Department bevatte een grote fout. Ze zou ontslagen zijn, wist ik te melden uit Russische bron. Dat blijkt niet te kloppen, ze werkt nog steeds en was deze week weer actief bij de invasieberichten.



Leuk voor de Russen, want voor hen is Psaki een soort ‘running gag’.

Nu we het toch over Psaki hebben, met de foto bij het stukje ging ook iets mis. De foto bestond uit een uitspraak van Psaki met haar hoofd ernaast. Die uitspraak vond ik leuk, het hoofd kon me niet zo boeien. Maar de

opmakers van de krant zetten de schaar erin en knipten de uitspraak eraf. Jammer, want het was een echte Psaki-uitspraak: “Boze separatisten vielen weer vredebrengende tanks aan.”

IJsemmeruitdaging

Hoewel ik drie kinderen heb in een vruchtbare fase van hun bestaan, wil het met de productie van kleinkinderen blijkbaar niet vlotten. Wel heeft mijn dochter een Facebookpagina waarin ze haar knuffelkikker Kermit allerlei avonturen laat beleven. Groene Kermit deed mee aan de ijsemmerage: leeg een emmer koud water over je hoofd en vraag daarmee aandacht voor de ziekte ALS. Evelyn Wever-Croes van de gele partij gaf al eerder dapper het voorbeeld. Na de koude douche mag je de uitdaging bij een ander neerleggen. Als opa van Kermit eigen ik me maar dat recht toe: ik roep u op om het

ijs maar daar te laten waar het hoort, in de whisky bijten voorbeeld. In plaats daarvan maakt u geld over naar iets ziels: asielhondjes, ezeltjes of de Stichting Arubaans Carnaval.

Harold Fry

Met de hitte van de afgelopen dagen kun je maar beter in de schaduw een plekje zoeken en je rustig houden. Dankzij een boek dat een van onze gasten had achtergelaten, lukte me dat prima. Het is een wat ouderwetsig geschreven en vormgegeven boek, maar het is ook een prachtig, ontroerend verhaal: The unlikely pilgrimage of Harold Fry. U kunt het ook in het Nederlands krijgen, de schrijfster is Rachel Joyce. Ik wil dat boek wel aanraden. Door dat boek zijn er allerlei klussen blijven liggen. Ik krijg het nog druk dit weekend. Maandag gaan we verder.

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cumucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña
forsa. ”

Ps. 23: 1,2,3

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento Cristian di mi Esposo, nos Tata, Ruman, Primo y Omo stima:



Milton “ Mitchi ”
Henriquez

Februari 1935- August 2014
Ex director di APA
Ex PR manager di LAGO
Ex diputado di Aruba

Na number di:

Su Casa: Miriam Henriquez-Bruin
Yiunan: Milton Henriquez y
Dwight Henriquez

Rumannan: Belva & + Walter, Rasmussen-Henriquez
Edith & +Ronald Henriquez Arends
+ Bert Henriquez

Cuñanan: + Albert Bruin, +Sybren Bruin, Leoncita
Bruin, Antje Bruin, +Johan Bruin, Elizabeth & Mutlu
Alper-Bruin, Mario & Jeanette Bruin-Lacle, Anthony &
Ann Bruin Giel, Cynthia Bruin, Vivian Bruin

Sobrinu y Sobrinanan: Ricardo, Brendan, Gail, Anky,
Benjamin, Joanne, Christine, Miguel, Monica, Joanne,
Albert, Vanessa, Neoma, Elizabeth, Osman, Ajda,
Tahnee, Johan, Mark, Mariah, Anton, Vivienne,
Annely, Lionel, Curt Jr., Zuleika, Ian

Tantanu, Primo y Primanan y demas Famia: Ruiz,
Arends, van de Ree, Salas, Henriquez, Croes,
Merryweather, Sint, Hage, Barbour, de Jong, Eman,
de Veer, van Romond, Mansur, Oduber, Bosch,
Nisbet, Fowler, Marchena, Kutner, Bruin, Forder,
Nucete, Lacle, Tromp, Kieviet, Martinez, Alper, Harms

Amigo ruman:
Shea, Oscar, Neppie, +Noppy, Ronny y Tirsio

Demas Amigonan: Rob, John, Roy, Ronny, Coco, Arie,
Jerry, Albert

Coleganan y ex Coleganan di APA

Acto di entieru lo tuma lugar Diasabra, 30 di augustus
2014, di 9’or pa 11’or di mainta na Olive Tree Funeral
Home

Nos ta lamenta cu despues di entieru nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos
disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos
tristeza.

‘Curaçao houdt zich niet aan financieel raamwerk’

WILLEMSTAD — Curaçao heeft zich, in de eerste twee jaar na het verkrijgen van de autonome status binnen het Koninkrijk, niet weten te houden aan het financiële raamwerk. Dat concludeert het International Monetair Fonds in zijn rapportage van eind juli ten aanzien van de artikel IV-consultaties op Curaçao en St. Maarten.

Het IMF noemt echter tegelijkertijd dat er op dit moment wel voldaan wordt aan het fiscale raamwerk en dat er grote en belangrijke hervormingen aan de wieg hebben gestaan van deze ommekeer. In dit licht noemt het IMF specifiek de ingrijpende maatregelen die door Curaçao zijn genomen om de oplopende pensioenkosten te drukken en hierdoor de pensioengerelateerde fondsen op lange termijn te saneren. Hiernaast noemt het IMF de afname van de tekorten op betalingsbalans, die grotendeels het resultaat is van de maatregelen die in de afgelopen periode op Curaçao zijn geïmplementeerd. Ten aanzien van de economische groei, noemt

het IMF een daling van 0,5 procent in zowel het jaar 2012, alsmede voor het jaar 2013.

Deze daling is naar de mening van het IMF het gevolg van de genomen saneringsmaatregelen en de terugloop van de activiteiten in de internationale financiële sector op Curaçao. Het ministerie van Financiën meldt dat er concrete stappen genomen zijn om deze sector meer perspectief te bieden. “Voorbeelden hiervan zijn de ingevoerde ‘export-faciliteit’ in de winstbelasting, de internationale verdragen ter voorkoming van dubbele belastingheffing, alsmede informatie-uitwisseling en het komen tot een vervangende

regeling tussen Curaçao en Nederland ten aanzien van de belastingheffing tussen beide landen binnen het Koninkrijk.” De minister van Financiën, meldt het ministerie verder, is zich bewust van het belang van duurzame ondersteuning voor deze sector en zal zich hiervoor blijven inzetten.

De economische vooruitzichten van het IMF ten aanzien van de groei, zijn positief. Het IMF benoemt de impuls voor de economie van de bouw van het nieuwe ziekenhuis en een verder aantrekkende internationale economische groei als belangrijke factoren voor de positieve perspectieven ten aanzien van economische groei. Ten slotte geeft het IMF aan dat door het nemen van verdere structurele maatregelen in de economie, waarbij de rigiditeit van de arbeidsmarkt en het vergunningsstelsel als knelpunten genoemd

worden, op de lange en middellange termijn voor additionele economische groei zullen zorgen. “De bijgaande verbetering van de concurrentiepositie levert in de optiek van het IMF en tevens van het ministerie van Financiën een belangrijke bijdrage aan het verbeteren van de betalingsbalans.” Daarnaast noemt het IMF de noodzaak van verdere hervormingen binnen het ambtelijk apparaat, die een belangrijke structurele bijdrage vormen voor de verduurzaming van de economische structuur. Naar de mening van minister van Financiën José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) is het IMF-rapport een gebalanceerde weergave van de ontwikkelingen die hebben plaatsgevonden. Verder geeft het rapport een duidelijk richtsnoer voor beleidskeuzes die in de nabije toekomst genomen dienen te worden.

MFK vraagt naar verkoop Claro

WILLEMSTAD — MFK-Statenlid Gerrit Schotte wil van de regering weten of een makelaarsbedrijf wordt ingezet om het bedrijf Aqualactra Bottling Company, bekend van de verkoop van flessen water Claro, van de hand te doen. Volgens Schotte heeft zijn fractie begrepen dat de leiding van het nutsbedrijf een makelaar heeft ingehuurd in deze zaak.

Schotte verwijst in dit verband naar een mail die in de omloop zou zijn, waarin dit naar voren komt. In deze mail die door de MFK-leider naar de pers is verstuurd, staat dat het bedrijf Bedrijfsmakelaar Curaçao de opdracht heeft gekregen om het verkoopproces van AQ Bottling en het merk Claro te begeleiden. Volgens de mail is Bedrijfsmakelaar Curaçao gegadigden aan het benaderen, die in de afgelopen periode hebben aange-

geven interesse te hebben in de mogelijke overname van (een deel van) AQ Bottling Company. Voor Schotte is deze brief aanleiding om een serie vragen aan de regering te stellen. Zo wil hij onder meer weten of het normaal is dat een makelaar wordt ingehuurd om eigendommen van het volk te verkopen. Ook wil hij weten welke gegadigden interesse hebben getoond voor Aqualactra Bottling en/of Claro en wanneer een ad-

vertentie in de lokale media is verschenen, waarin deze gegadigden worden gezocht. Het MFK-lid wil weten hoe ver het proces is gevorderd om Aqualactra Bottling en Claro te verkopen, hoeveel het bedrijf volgens Aqualactra moet kosten en waarom het nu opeens verkocht moet worden. Begin deze maand heeft Aqualactra-directeur Darick Jonis tegen de *Amigoe* aangegeven dat het bedrijf een beslissing moest nemen of het doorgaat met de verkoop van flessen water. Volgens Jonis behoort het bottelen van water en de distributie daarvan niet tot de kerntaken van het nutsbedrijf en zou het Aqualactra Bottling op de markt zetten.

‘Curaçao heeft enorm waterverontreinigingsprobleem’

Vervolg van pagina 1

Volgens Schotte had de minister met zijn medewerkers naar Zakito kunnen gaan om persoonlijk poolshoogte te nemen van de situatie aldaar. Dat de minister dit niet had gedaan, viel niet in goede aarde bij Schotte. “Dit is de zwakste periode die ik

in het parlement heb meegeemaakt. De minister ontwijkt vragen die door Statenleden worden gesteld. Net zoals hij dit deed tijdens de vergadering over de basisverzekering ziektekosten (bvz). Als de minister zo doorgaat, heeft de vergadering van straks over de Taamskliniek geen zin. Dat is tijdverlies.

Misschien moeten wij de organisatoren van het Jazz Festival vragen om de aanvangstijd te vervroegen. Dit heeft geen zin.” De bewuste vergadering over de Taamskliniek werd vanochtend als extra agendapunt opgevoerd, waardoor de bijeenkomst van twee uur ‘s middags werd afgelast.

In debat parlement over Taams Veel onduidelijkheid over zorg

WILLEMSTAD — In de eerste ronde van het debat vanochtend met minister Ben Whiteman van Gezondheid (PS) over de Taamskliniek werd vooral duidelijk dat er nog erg veel onduidelijk is rondom de zorg, de basisverzekering en het nieuwe ziekenhuis.

De vragen van de Statenleden bleven dan ook niet beperkt tot de problemen waar de Taamskliniek momenteel mee kampt. Het eerste deel van het debat dat nog maar net bezig was bij sluiting van deze krant ging over de medische zorg op Curaçao in

algemene zin en het gezondheidsbeleid van de afgelopen jaren.

Vragen waren er niet alleen over Taams maar vooral ook over het nieuwe ziekenhuis, de problemen met de botika's, het Advent Ziekenhuis

en de verschillende tarieven die in rekening kunnen worden gebracht voor medische handelingen. Van het willen weten wie nu eigenlijk eigenaar is van de verschillende ziekenhuizen op Curaçao tot het hardop vragen hoe het er nu eigenlijk voorstaat met de zorg. Minister Whiteman had bij het sluiten van de krant nog geen antwoord gegeven op de vele vragen die op hem waren afgevuurd.

Doble R groots geëerd



WILLEMSTAD — Rignald Recordino (m) oftewel Doble R werd gisteren met een muzikale hulde geëerd. Aan het eind van de avond, die werd verzorgd door het Metropole Orkest en een keur aan zangers en zangeressen, werd hij op het podium gehaald door muzikaal leider en pianist Randal Corsen (l) en Gregory Elias van Fundashon Bon Intenishon. De vijfde editie van het Curaçao North Sea Jazz Festival startte gisteren officieel met deze hommage aan de Curaçaose musicus en componist. Op pagina 6 een verslag van deze muzikale avond.

Advertenties Curaçao

STAY COOL

FREE HITACHI COOLER

Buy Hitachi tools for Naf 1000,- (or more) and get a cooler box for free!

Offer valid August 2014, while stock lasts.

Groot Davelaar, Schouwburgweg z/n, Curaçao, tel 737 6288
monday - friday 8.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00 h | saturday 8.30 - 12.00 h

CARIBBEAN FASTENERS

Curaçao

Sokudi

Schonegevelstraat 21
Tel.: 888-8844

Openingstijden:
Maandag tot en met donderdag
van 8 tot 12 / 1 tot 5 uur

MCB: 87114002 / Giro: 1113246

Sokudi.@outlook.com
Sokudi Korsou

Dijtham

We've got it

Uw waterleiding eenvoudig & betaalbaar ZELF aansluiten met Hep20

Ook mij is het gelukt!
Bekijk op onze Facebook pagina hoe

Dijtham Zeelandia
Tel. 465 99 20

Dijtham Caracasbaaiweg
Tel. 465 43 65

Dijtham Sta. Maria
Tel. 888 44 22

Mediastilte in overleg bonden en overheid

WILLEMSTAD — De overheidsvakbonden en de regering blijven in gesprek over de structurele besparingen die de regering doorvoeren in haar personeelskosten. Dat werd gisteren overeengekomen tijdens een formele sessie van het Centraal Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (CGOA).

Geen van de betrokken partijen wenst echter in de media te reageren op het gesprek van gisteren. Iedereen verwees vanochtend naar de afgesproken mediastilte.

De partijen geven desgevraagd aan niet inhoudelijk op de zaak in te

kunnen gaan, maar ter zijner tijd met een verklaring naar buiten te komen. Tot dan houden de partijen zich aan de afspraak geen verklaringen naar buiten af te leggen.

In het overleg zijn de vakbonden en regering het al over een groot aantal punten eens geworden. Over twee heikale punten is nog geen overeenstemming bereikt. Het gaat hierbij om de aanpassing van de pensioenregeling voor ambtenaren, die onder meer uitgaat van de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd van 60 naar 65 jaar en de halvering van het vakantiegeld voor ambtenaren.

Woonzinnige weken

Hip LifeStyle

Met veel prikkels & inspiratie!

Promenade Shopping Center
T 7360755 E info@momandco.com

week 1
1-6 September
4 HALEN IS 3 BETALEN!

week 2
8-13 September
VAN->VOOR DIVERSE BANKEN

week 3
15-20 September
VERLICHTING VOORDEEL VAN 20%

week 4
22-27 September
SIERKUSSENS
1 STUK = 6% 2 STUKS = 12%
3 STUKS EN MEER = 18%

Bambini

High Price. Extra More.

Saturday August 30th 2014

ONE DAY SALE

40% and 50% entire store

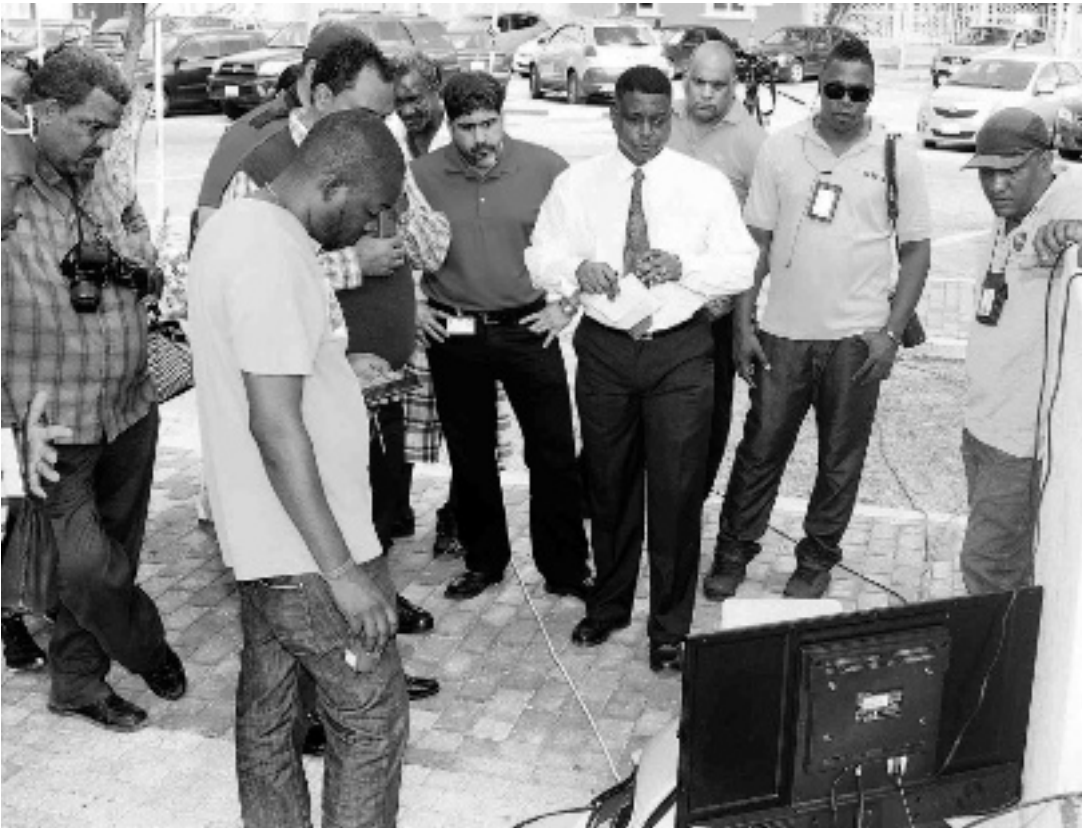
Salinja Galleries Open 9.00 am – 6.30 pm

Damascus en Pieter vrijgesproken van moord Wiels

WILLEMSTAD — De twee verdachten Carlos 'Kalo' Pieter en Dangelo 'Panchèk' Damascus zijn voor hun betrokkenheid bij de moord op Helmin Wiels in mei vorig jaar vrijgesproken. Volgens het OM hebben zij voor kleding en dergelijke gezond, die Elvis 'Monster' Kuwas voor de moord op Wiels had gebruikt. Maar de bewijzen hiervoor zijn onvoldoende, aldus de rechter. Pieter kreeg vanochtend echter achttien maanden celstraf opgelegd en Damascus acht jaar cel, voor overvallen en vuurwapenbezit.

Dat is een veel lagere celstraf dan het OM begin deze maand had geëist. Officier Gert Rip eiste vijf jaar celstraf tegen Pieter voor zijn betrokkenheid bij de moord op Wiels en een overval op een Venezolaanse vrouw op 23 augustus vorig jaar. Tegen Damascus eiste Rip twintig jaar cel voor zijn betrokkenheid bij de moorden op Wiels en Raúl 'Bolle' Martinez op 17 mei vorig jaar, de overvallen op 25 januari op een geldloper van Hector Henriquez en de overval op 23 augustus samen met Pieter, en voor vuurwapenbezit op 20 september vorig jaar.

Pieter was tevreden met het vonnis en zwaaiende vrolijk naar zijn vrouw die ook in de zaal aanwezig was, nadat de rechter de zaal verliet. Damascus bleef rustig, maar was ook blij voor Pieter: 'Bon Kalo, ayooo' (Goed voor je, Kalo) zei hij tegen Pieter, die hem kennelijk niet had gehoord. Zoals bekend heeft de schutter van Wiels, Elvis 'Monster' Kuwas, belastende verklaringen afgelegd over de betrokkenheid van beide mannen bij de moord op Wiels. Hij heeft



Persleden en anderen volgen de uitspraak buiten bij het Stadhuis.

deze verklaringen later ingetrokken en beriep zich tijdens de behandeling steeds op zijn zwijgrecht. Het feit dat Kuwas heeft verklaard dat zijn bekentenis niet is gebaseerd op de waarheid, maar onder druk en naar aanleiding van een aangeboden deal is afgelegd, speelt echter geen rol in het geval van Pieter en Damascus, aldus de rechter. Het komt het gerecht echter ook onlogisch voor dat Kuwas, nadat hij de opdracht tot de moord op Wiels had ontvangen, bij Luigi 'Pretu' Florentina in diens woning en vervolgens op straat bij verschillende personen om bedekkende kleding is gaan vragen. Voorts heeft Kuwas verklaard dat hij een spijkerbroek over zijn korte broek heen aanhad. "Dat roept de

vraag op van wie en wanneer hij de spijkerbroek ontvangen heeft, nu hij niet woonachtig was in Koraal Specht en hij niet verklaard heeft deze van de verdachte of de medeverdachte te hebben ontvangen", aldus de rechter. Verder werd Damascus ook voor de moord of doodslag op Martinez, de chauffeur van de vluchtauto gebruikt bij de moord op Wiels, vrijgesproken. Zijn betrokkenheid komt uit het dossier enkel naar voren in verklaringen van horen zeggen van twee getuigen, terwijl deze niet consistent zijn met latere verklaringen van deze getuigen en deze naar het oordeel van het gerecht geen steun vinden in ander voorhanden bewijsmateriaal. Hij is wel schuldig bevonden aan de twee bovengenoemde ge-

wapende overvallen en aan vuurwapenbezit. "Het is een feit van algemene bekendheid dat gewapende overvallen door de slachtoffers als uitermate beangstigend worden ervaren. De ervaring leert dat slachtoffers van deze feiten doorgaans nog lange tijd nadelige psychische gevolgen hiervan ondervinden. Bovendien vergroten dergelijke geweldsdelicten de gevoelens van angst en onveiligheid in de maatschappij", merkte de rechter op.

Damascus en zijn mededaders zijn aan deze gevolgen van hun handelen voorbijgegaan en hebben zich uitsluitend laten leiden door hun streven naar geldelijk gewin, voegde de rechter daaraan toe. Verder is vastgesteld dat achter zijn huis

drie functionerende vuurwapens zijn gevonden. Bovendien is hij eerder veroordeeld voor vuurwapenbezit tot een gedeeltelijk voorwaardelijke gevangenisstraf. "Kennelijk heeft deze bestraffing de verdachte er niet van weerhouden om opnieuw vuurwapens te bemachtigen, integendeel, de verdachte is bovendien gewapende overvallen gaan plegen." De rechter verduidelijkt verder dat de aan Damascus opgelegde straf aanmerkelijk lager is dan was geëist, in verband met de vrijspraken van de moorden op Wiels en Martinez.

Pieter

Pieter werd vrijgesproken voor de moord op Wiels, maar de rechter hield wel rekening met de ondersteunende rol die hij bij de overval in augustus heeft gespeeld. Hij had de daders in de vluchtauto naar de plaats delict vervoerd en op hen gewacht. Tevens is hij in het verleden tot een aanzienlijke gevangenisstraf (twaalf jaar, red.) veroordeeld wegens verschillende overvallen, maar hij heeft daar kennelijk geen lering uit getrokken, merkte de rechter op. De rechter vond echter een strafkorting van zes maanden op zijn plaats, in verband met de ruim zes maanden – sinds zijn invezekeringstelling tot 13 mei van dit jaar – die Pieter in de politiecellen bij Rio Canario heeft doorgebracht. Pieter kon vandaag meer korting krijgen. Hij heeft echter een aanbod van de officier op 13 mei, om hem naar de gevangenis over te plaatsen, geweigerd. Hij koos dus zelf ervoor om in Rio Canario te blijven, waardoor de rechter de straf niet verder bekortte. De officier van justitie en de verdachten hebben twee weken de tijd om in hoger beroep te gaan.

Prognose minister Whiteman Tekort voor zorg dit jaar 31 miljoen

WILLEMSTAD — De begroting zal dit jaar te kampen krijgen met een tekort van 31 miljoen gulden in verband met uitgaven in de gezondheidszorg. Dat is althans de prognose van minister Ben Whiteman van Gezondheid (PS).

De minister liet vanochtend aan de Statenleden weten dat het geraamde bedrag dat is uitgetrokken voor de gezondheidszorg van de bevolking van Curaçao, waarschijnlijk overschreden zal worden. Voor dit jaar stond een bedrag geraamd van 460 miljoen gulden aan uitgaven

die uit de basisverzekering moeten worden betaald. De werkelijkheid waarmee het jaar waarschijnlijk zal worden afgesloten is 491 miljoen. Een tekort dus van 31 miljoen gulden. Whiteman heeft ook laten weten dat er inmiddels zeven studies zijn gedaan om te kijken waar en hoe dit 'gat' gedicht zou kunnen worden, maar dat geen daarvan tot nu toe tot een oplossing hiervoor hebben geleid. Eerder al was bekend dat de kosten voor de zorg hoger uit zouden kunnen pakken voor dit jaar. Wat voor gevolgen dit tekort precies zal hebben is nog niet duidelijk.

Agent schiet op man

WILLEMSTAD — De politie schoot gisteren op een man tijdens een onderzoek in de Haïtiweg in Buena Vista.

De politie bevestigt deze informatie, maar kan in dit vroege stadium weinig infor-

matie verschaffen. Bronnen melden dat het een illegale man betreft die geen gehoor gaf aan de opdracht van de politie om te stoppen voor een onderzoek, maar trachtte te vluchten. De politie zal later meer informatie geven over deze zaak.

Advertenties Curaçao

CURACAO BEACH BOULEVARD
THE ONLY PLACE WHERE BEACH, SHOPPING AND DINING IS COMBINED!

blvd
MEET ME ON THE BLVD
@ SEA AQUARIUM BEACH

WELCOMES ALL VISITORS OF CURAÇAO NORTH SEA JAZZ FESTIVAL

SEA AQUARIUM BEACH • T. +599 9 461 0616
WWW.BLVDCURACAO.COM FACEBOOK.COM/BLVDCURACAO

Help ons zwerfdieren helpen.....

CARF
Fostering second chances
www.carfcuraçao.com

Chauffeur fataal ongeluk wil voorlopige vrijlating

WILLEMSTAD — Carlos B. (28), die Fransisca Josefa Amanda op 6 juni jl. meerdere malen heeft aangereiden en overreden bij Hanenberg, wil zijn berechting in vrijheid afwachten. Zijn advocaat heeft hiervoor onlangs een verzoek ingediend. De beslissing van de rechter is nog niet bekend.

Het 51-jarige slachtoffer werd op die bewuste avond op de parkeerplaats van een winkel bij Hanenberg door de politie gevonden en met een ziekenwagen naar het ziekenhuis gebracht, waar ze enkele uren later aan haar verwondingen bezweek. Het

slachtoffer reed in haar auto op de Kaminda Duvert 'Boy' Nicolina, toen deze verschillende keren werd geraakt door een SUV die achter haar aan reed. B. was de chauffeur hiervan. Toen zij haar auto aan de kant van de weg probeerde te

zetten, werd die nogmaals geraakt door de SUV. De vrouw besloot toen door te rijden en zette haar auto op de parkeerplaats bij Hanenberg. De andere chauffeur reed ook de parkeerplaats op. De vrouw stapte uit de auto en werd toen volgens de politie een tot twee keer door de auto overreden. De toegesnelde politie wist de 28-jarige Colombiaanse man te arresteren voor moord c.q. doodslag. De aanleiding voor dit verkeersongeval is nog onbekend.

Hechtenis De Pool met 60 dagen verlengd

WILLEMSTAD — De gevangenhouding van de drugsverdachte Giovanni de Pool sr. is onlangs met 60 dagen verlengd. Dat bevestigt OM-woordvoerder Norman Serphos desgevraagd tegenover deze krant.

De man werd begin deze maand in Colombia aangehouden, nadat hij door het Openbaar Ministerie op de Interpollijst werd geplaatst. Hij trachtte vanuit Venezuela naar La Guajira te reizen en de grens met Colombia over te steken, maar werd opgepakt en uitgeleverd aan Curaçao. De Pool is verdachte in de drugszaak Scorpio. In verband met deze zaak zijn vorig jaar ruim 11 kilogram cocaine en andere drugs, twee vuurwapens en een grote hoeveelheid geld bij de verdachte thuis aangetroffen in Piscadera Bay Resort en aan de Caracasbaaiweg. Zijn zoon, Giovanni de Pool jr., en andere familieleden kregen in verband met deze zaak al gevangenisstraffen opgelegd. De Pool werd echter al voor zijn berechting vrijgelaten door de rechter-commissaris (RC). Na zijn vrijlating diende het OM opnieuw een vordering in om De Pool in bewaring te stellen, die door de RC werd toegewezen. De beschikking kwam nadat was gebleken dat De Pool niet op Curaçao, Aruba, Bonai-

re, St. Maarten of Saba ingeschreven staat. Maar toen was hij al naar Venezuela vertrokken voor medische behandeling, zei zijn advocaat Everett Wilsoe eerder desgevraagd tegenover de Amigoe. Sindsdien was de man spoorloos. Het OM heeft hem toen op de Interpollijst laten zetten en hij werd dus in Colombia opgepakt en onlangs uitgeleverd. Op het moment dat hij weer op het eiland was begon de periode van acht dagen die de RC eerder had bevolen te lopen, en zijn hechtenis is inmiddels met 60 dagen verlengd.

Drugsverdachten ontkennen betrokkenheid

WILLEMSTAD — De drugsverdachten Almier G. (32) en Jonathan B. (23) beweren niets te maken te hebben met de vondst van een partij drugs op 16 juni in een woning bij Brakkeput. Raadsman Everett Wilsoe diende onlangs een verzoek in bij de rechter-commissaris, om de hechtenis van zijn cliënten op te heffen.

G. en B. werden op de bewuste dag, samen met de twee andere verdachten, R.D.S. (33) en R.R.C. (27), opgepakt voor drugs- en wapenimport vanuit Zuid-Amerika. Maar beide verdachten beweren bij de woning te zijn geweest voor een feest, waarna zij besloten te overnachten.

De aanhoudingen vonden in de vroege ochtend plaats bij een woning in Brakkeput door de Divisie Georganiseerde Criminaliteit (DGC), onder leiding van het Openbaar Ministerie en met ondersteuning van de kustwacht en de douane. Het DGC-team trad de woning binnen voor een huiszoeking, nadat vier mannen eerder in de nacht met een boot genaamd 'Rubvilex' een grote partij drugs en wapens op zee zouden zijn gaan halen en bij hun terugkomst de boot bij de pier van die woning hadden aangemeerd. Tijdens een onderzoek in de woning en

op de boot, troffen de agenten een grote hoeveelheid cocaine aan – waarvan het totale gewicht 300 kilogram zou zijn – alsook drie vuurwapens en munitie, waaronder een automatisch wapen. Hierna volgden huiszoekingen in de vier woningen van de verdachten in de buurten Brievingat, Otrobanda en Mahuma. Tijdens het onderzoek in die woningen troffen de agenten een laptop, telefoon, camera en een blokje hasj aan. Deze spullen, de gevonden drugs en wapens en de voor het transport gebruikte boot zijn in beslag genomen. De politie neemt aan dat G. en B. ook op de boot aanwezig waren. Dat klopt echter niet, aldus de advocaat. G. en B. werden bij de woning gevonden. Tevens werd de partij drugs in een slaapkamer gevonden. Het feit dat zij daar aanwezig waren, betekent echter niet dat zij iets er mee te maken hebben, benadrukte Wilsoe tijdens

de behandeling van het verzoek. Bovendien waren deze verdachten nimmer bij het onderzoek van de politie betrokken, noch komen hun namen voor in het dossier, aldus de advocaat. Het onderzoek was dus nooit gericht op de handelingen van deze mannen. De raadsman vindt het tevens zeer opmerkelijk dat de politie niet weet wie op de boot aanwezig waren, terwijl zij de boot wel in de gaten hielden.

GET CASH!!
PAWN YOUR SMART PHONES & TABLETS

GOLD 2 CASH

Located at Meena's

Heerenstraat 28 Punda +5999 461-5100
Opening Hours: Monday - Saturday: 9:00 - 18:00

www.bendeoro.com

Vonnis bvz op 6 oktober

WILLEMSTAD — De rechter doet op 6 oktober uitspraak in de zaak die Hustisia Penshonado tegen de basisverzekering ziektekosten (bvz) heeft aangespannen. De beweging ziet het vonnis in deze zaak als de culminatie van een strijd die meer dan een jaar terug werd opgestart.

Eerder deze week werden de laatste documenten van Hustisia Penshonado bij de rechter ingediend als reactie op het weerwoord van de advocaat van de regering, Glenn Camelia. Hierna besloot de rechter dat op 6 oktober het vonnis zal worden uitgesproken. De gang naar de rechter werd mede gefinancierd door gepensioneerden die de strijd van Hustisia Penshonado steunen. Met een bijdrage van 1 gulden per gepensio-

neerde werd de actie ondersteund. Samen werd een bedrag van 150 gulden bijeengebracht. Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang fungeert als woordvoerder van Hustisia Penshonado. Zij heeft zich in de afgelopen periode zowel in de Staten als daarbuiten sterk gemaakt voor gepensioneerden, vooral op het gebied van de bvz is zij verbaal zeer actief geweest. Volgens Hustisia Penshonado is de bvz onrechtvaardig ten aanzien

van gepensioneerden, wordt er een oneerlijk onderscheid gemaakt tussen werknemers en gepensioneerden en is het concept ook in strijd met lokale en internationale regelgeving. Ook hekelt de beweging het feit dat de regering nog steeds geen werk heeft gemaakt van de introductie van reparatiewetgeving, die de onvolkomenheden in de bvz-wet moet rechtzetten. In een persbericht spreekt Hustisia Penshonado haar dank uit aan eenieder die aan haar strijd heeft bijgedragen en kondigt zij aan dat zij te zijner tijd alle gepensioneerden op de hoogte zal stellen van de laatste ontwikkelingen met betrekking tot de bvz.

Vernieuwd boekje Faillissementsbesluit 1931

WILLEMSTAD — Jan Blijd, coördinator Jurdoc-projecten, overhandigt namens de Stichting Juridische Documentatie (Jurdoc) een exemplaar van de geheel vernieuwde uitgave van het boekje Faillissementsbesluit 1931 aan A.J. Beukenhorst, rechter-commissaris in faillissementen. Deze uitgave is bijgevoegd, alsmede de memorie van toelichting bij de wijziging in 2011. Deze speciale uitgave is verkrijgbaar bij het Jurdoc-bureau in het P-gebouw van de University of Curaçao (UoC).



‘Onveilige omstandigheden spreekruimten strafadvocaten’

WILLEMSTAD — De Commissie van Strafrecht Curaçao (CvS) heeft dinsdag een brief aan minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) bezorgd over de ‘onveilige en karige’ omstandigheden in de spreekruimten voor advocaten in het Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK) en de arrestantencellencomplexen in Barber en Rio Canario. Tevens is er gisteren een brief over de piketvergoeding in strafzaken bezorgd bij zowel Navarro als de leden van de Commissie van toevoeging in Strafzaken.

De omstandigheden waaronder strafadvocaten hun cliënten in de detentiecentra op Curaçao te woord moeten staan is niet langer te dulden, vindt de CvS van de Orde van Advocaten Curaçao. “De spreekruimten zijn hoogst onveilig, onvoldoende adequaat en onhygiënisch. Zo zijn ze sinds jaar en dag niet uitgerust met een noodknop, call bell of telefoon, zijn er onvoldoende tafels en stoelen, is er (op een spreekruimte na) geen fan of airco, is er ongedierte, is er totaal geen surveillance en zijn de spreekruimten niet bevorderend voor een vertrouwelijk en behoorlijk gesprek tussen de advocaat en de gedetineerde”, aldus de commissie. Afgezien van enkele incidenten die met een siss-

er afliepen, mogen de strafadvocaten van geluk spreken dat er zich, tot nu toe, nog geen ernstige zaken hebben voorgedaan, stelt CvS. De commissie nodigt de minister uit om een georganiseerde bespreking op 16 september met onder meer de gevangenisdirectie, de vice-Deken van de Orde van Advocaten en het hoofd van de arrestantenverzorging van de cellencomplexen Rio Canario en Barber bij te wonen. Het doel van deze bespreking is om tot concrete afspraken en oplossingen te komen, teneinde de veiligheid van advocaten in de detentiecentra en de spreekruimten op korte termijn te verbeteren.

Piketvergoeding

Het andere punt waarover

de minister is aangeschreven betreft de piketvergoeding voor advocaten die pro Deo werken. Deze vergoeding is sinds de inwerkingtreding van het Landsbesluit toevoeging in strafzaken in 1997 niet meer aangepast en dient tevens te worden herzien, benadrukt de CvS. De hoogte van de piketvergoeding werd in 1997 vastgesteld op 900 gulden. Voor de periode van inwerkingstelling (verlenging van verdachtes hechtenis, red.) is een vergoeding van 150 gulden vastgesteld en voor het overige deel van een strafzaak in eerste aanleg 900 gulden. “De stijging van het algemene prijspeil op Curaçao in oegenschouw nemende, zoals berekend door het Centraal Bureau voor Statistiek van 1997 tot en met december 2013, is ruim 46 procent. Om deze vergoedingsbedragen op het niveau te brengen van de huidige stand van de economie is het wenselijk en noodzakelijk, dat het Land per ommekeer een inflatiecorrectie toepast”, vindt de CvS.

“Door gelijkblijvende vergoeding (lees inkomen) sedert 1997 enerzijds en stijgende prijzen de afgelopen zeventien jaar anderzijds, staan deze vergoedingsbedragen niet meer in reële verhouding tot het besteedbare deel van de vergoeding anno 2014.” Bovendien heeft het Europees Hof van de Rechten van de Mens in 2008 in de zaak Salduz tegen Turkije uitdrukkelijk bepaald dat de verdachte al voorafgaand aan het eerste politieverhoor aangaande zijn betrokkenheid bij een strafbaar feit, het recht heeft een advocaat te raadplegen. Derhalve vanaf een eerder moment recht heeft op kosteloze rechtsbijstand dan krachtens de Landsverordening toevoeging in strafzaken 1997, aldus de commissie. Ook vindt de CvS het wenselijk dat de vergoedingsbedragen herzien worden. In vergelijking met 1997 zijn de vergoedingsbedragen niet meer redelijk. Het gemiddelde inspanningsniveau dat vandaag de dag van een advocaat mag worden verwacht

is volgens de commissie niet meer hetzelfde als in 1997. “Het strafprocesrecht is tegenwoordig complexer dan voorheen, strafdossiers zijn omvangrijker, rechtspraak van het Europese Hof van de Rechten van de Mens invloedrijker en de hoeveelheid strafzaken is verhoudingsgewijs toegenomen.” De CvS bestaat uit de (straf) advocaten Marie-José Eisdien van Inderson Advocaten en Paula Janssen van advocatenkantoor Sulvaran & Peterson. De CvS functioneert ten behoeve van de Orde van Advocaten. De commissie adviseert de Orde over het

algemeen (dis)functioneren van de strafrechtpraktijk op Curaçao en bespreekt bin-

nengekomen klachten van strafrechtadvocaten en juridische autoriteiten.

‘Seru Bottelier en Sorsaka zorgelijk kwetsbaar’

WILLEMSTAD — Inwoners van de wijken Seru Bottelier en Sorsaka hebben woensdagavond een preventiebijeenkomst gehouden over de toenemende criminaliteit in het gebied. Met drie particuliere beveiligingsbedrijven zijn de mogelijkheden bekeken om inbraken en dergelijke tegen te gaan. De Vereniging van Kaveleigenaren Seru Bottelier (VKSB) hoopt op een vergelijkbare situatie als die bij het afgesloten resort Jan Sofat.

door Ben van der Heijden

Nadat een maand geleden drie mannen aan de poort stonden van Bottelier-bee- woonster Inki Brouwers was de maat vol. Zij besloot om de inwoners bijeen te roepen om de criminaliteit bespreekbaar te maken onder elkaar. “Er moet actie ondernomen worden. De afgelopen vijf maanden wordt er zeker twee keer per week ingebroken in onze wijk”, vertelt Brouwers. Ook Nico Finessa, woordvoerder van een van de beveiligingsbedrijven, ziet de noodzaak om de criminaliteit daar een halt toe te roepen. Volgens Finessa ligt het aantal criminele activiteiten zelfs op vier per week. De woordvoerder zegt samen met de inwoners te werken aan een preventieprogramma.

Inbraakgevoelig

Het gebied Seru Bottelier/Sorsaka ligt bij de zoutpannen van Jan Thiel. Volgens Brouwers heeft Bottelier verschillende toegangswegen en meerdere vluchtwegen, waardoor de wijk kwetsbaar is. “De zoutpannen kunnen fungeren als een enorme grote vluchtroute als het droog is. Inbrekers kunnen daardoor veel verder reiken en zich dus makkelijker uit de voeten maken.” Voor het bedrijf van Finessa (in samenwerking met de twee andere bedrijven)

reden om op korte termijn met een preventievoorstel te komen. Het bedrijf wil twee waakhonden en twee auto’s inzetten om de criminaliteit terug te dringen. “De honden worden gebruikt om de – op het oog onschuldige fietsers in de zoutpannen – te ‘tackelen’. Een bewaker in een auto rijdt daar meestal nietsvermoedend voorbij. De hond slaat gelijk aan.” Brouwers ziet het voorstel op korte termijn wel zitten. Maar ze benadrukt dat alle goede bedoelingen geen doorgang kunnen vinden, als de inwoners het niet eens worden over het financiële plaatje. 53 kaveleigenaren (van de ruim 100) waren aanwezig bij de bijeenkomst van woensdag. “Er zijn altijd mensen die dit initiatief niet aangrijpen. Maar hoe meer mensen meedoen aan dit project, hoe minder het kost per bewoner.”

Kosten

Finessa heeft een logische verklaring voor het feit dat niet iedereen uit de wijk meewerkt aan de criminaliteitspreventie. “Je hebt mensen uit de wijk die daar al zeventien jaar wonen en wie nooit iets is overkomen. Zij betalen dan automatisch niet mee.” Uit inventarisaties is gebleken dat het hele preventieplan om en nabij de 17.000 gulden per maand gaat kosten. Daar zit onder andere camerabevei-



Foto: Frans Piket

Inwoners van Seru Bottelier vragen met een ludieke actie om een financiële bijdrage voor het gebruik van de sluiproute.

liging op de lange de termijn bij inbegrepen. “Naast de surveillerende honden en auto’s wordt er ook gekeken naar de mogelijkheid om camera’s te plaatsen bij Seru Bottelier/Sorsaka. Deze registeren kentekens van voornamelijk het sluipverkeer van en naar de Caracasbaaiweg. De kentekens van de bewoners kunnen worden herkend en zullen niet worden geregistreerd”, legt Brouwers uit. VKSB-voorzitter Frans Piket staat positief tegenover het idee van Brouwers. Of het project ook daadwerkelijk van de grond komt is voor hem nog maar de vraag. De bewoners die meewerken aan het beveiligingsproject worden vervolgens lid van de VKSB. Om de kans van slagen groter te maken moet er volgens Piket een vergelijkbare situatie worden gecreëerd als bij het afgesloten Jan Sofat. Zo wordt voorkomen dat niet-leden van

de VKSB meeliften op de beveiligingsmaatregelen, waar de meewerkende bewoners dus een maandelijkse bijdrage voor betalen. “Zij moeten dan maar twee tientjes betalen om gebruik te maken van sluiproutes.” De kosten hoeven volgens Brouwers per bewoner niet hoog uit te vallen, wanneer alle kaveleigenaren meewerken aan het project. “Omerekend kom je dan uit op 170 gulden per maand.” Daarbij komt dat bewoners die al een camera hebben van een ander beveiligingsbedrijf dan die van de samenwerkende bedrijven voor dit project, kosteloos kunnen overschakelen. Brouwers denkt dat de criminele activiteiten in de wijk onderschat worden, met als eventueel gevolg dat het project niet van de grond kan komen. “Ik kan niets anders doen dan mijn buurtbewoners te overtuigen van de zorgelijke situatie.”



Lekker slapen deze zomer...

Een goed ventilerend bed is een bed waarin u beter slaapt. Daarbij speelt ook uw matras een belangrijke rol. Auping heeft matrassen die ervoor zorgen dat uw bed altijd heerlijk fris blijft. En deze zomer zijn die Auping matrassen extra voordelig: **20% voordeel** bij aanschaf van een nieuwe Auping matras*. Zo wordt lekker slapen nog extra voordelig ook!

Auping nights, Better days

auping

*Geldt in de actieperiode van 18 juli t/m 24 augustus 2014 op matrassen en topmatrassen. Kijk voor de voorwaarden op Auping.nl/matrasvoordeel

Mueblerama N.V. Curaçao

Schottgatweg Noord 24, Unit K (Goisco building)
Phone: +5999-7387766 - Email: muebleramanv@yahoo.com

1
2
3

LOANS
FINANSA / LENINGEN / PRESTAMOS
737-6622
Schottgatweg Oost 187 | Tel: (599-9) 737-6622 | Fax: (599-9) 737-6630
E-mail: loans@ace-finance.net | www.ace-finance.net

Advertenties Curaçao

Life
is COLOR
Living Life at Coral Estate

Coral Estate
one of the most
exclusive resorts
on Curaçao

**Saturday 30 &
Sunday 31 august**
NORTH SEA JAZZ OPEN HOUSE
at Coral Estate
12h - 17h FREE ENTRANCE
DRINKS & SNACKS - TOUR OVER CORAL ESTATE
NORTH SEA JAZZ COCKTAIL AT KARAKTER
OPEN HOUSE AT VILLAS

✓ Seaview Studios
✓ Family Homes
✓ 180° and 360° view plots
✓ Private beach villas
✓ High-class property

CAREFREE
PROPERTY,
Excellent
SERVICES

SPECTACULAR
views on
CARIBBEAN
SEA

High class
BEACH &
RESORT
facilities

DELICIOUS
FOOD at famous
Beachbar & Restaurant
KARAKTER

SPA &
WELLNESS,
beach and pool
WITH SERVICE

VISIT WWW.CORALESTATESALES.COM FOR OUR SALES LISTINGS
Coral Estate, Rif St.Marie
info@coralestatesales.com • call +599 9 888 5555 or +599 9 67 233 49 to make an appointment

Cft: Oordeelonthouding accountant aan jaarrekening vreemd

KRALENDIJK — Het College financieel toezicht Bonaire, St. Eustatius en Saba (Cft BES), vindt de opstelling van de accountant over de controleverklaring aan de Jaarrekening 2013 van het Openbaar Lichaam Bonaire, vreemd. De accountant onthoudt zich van het afgeven van een oordeel over de rechtmatigheid daarvan, tenzij de Eilandsraad alsnog instemt met het voorstel van het Bestuurscollege om enkele begrotingoverschrijdingen achteraf goed te keuren.

“Het bevreedmt het Cft dat de accountant zijn controleverklaring laat afhangen van dit besluit van de Eilandsraad”, schrijft het toezichthoudende college bij de aanbieding van de jaarrekening aan de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK), Ronald Plasterk. De Jaarrekening is op 25 augustus door de Eilandsraad vastgesteld. Het Cft controleeert of er sprake is van een

tekort op de gewone dienst of op de kapitaaldienst. Ook gaat het Cft na of er sprake is van een overschrijding van de rentelastnorm.

Het Cft concludeert dat de accountant zich onthoudt van een oordeel over het getrouwe beeld. Wel is het aantal door de accountant vastgestelde onzekerheden teruggebracht tot 18,7 miljoen dollar, gelijk aan 41 procent van de kosten. In

2012 was dat nog 91 procent. Ook voor de rechtmatigheid geeft de accountant een oordeelonthouding af, onder voorbehoud. Het Cft constateert dat het saldo van de baten op de gewone dienst circa 56,9 miljoen dollar is, tegenover ongeveer 45,7 miljoen aan lasten. Het exploitatiere-sultaat over 2013 is daarmee circa 11,2 miljoen dollar positief. In dat jaar zijn voor 12 miljoen dollar aan investeringen gepleegd. Uit de jaarrekening kan volgens Cft geen duidelijke koppeling worden gemaakt tussen investeringen en de wijze van financiering. Een deel van de financiering heeft plaatsgevonden via de afschrijvingslasten, via bijzondere uitkeringen en een deel is met eigen mid-

delen gefinancierd. Tevens is er sprake van activa in bestelling voor een bedrag van 19,1 miljoen dollar, die met een renteloze lening zijn gefinancierd. Het eigen vermogen inclusief het behaalde resultaat in 2013 bedraagt circa 21,5 miljoen dollar en bestaat verder uit een algemene reserve van ruim 10,2 miljoen en een kleine bestemmings-reserve van 0,1 miljoen dollar. In 2013 zijn de liquide middelen met ongeveer 8,7 miljoen dollar gedaald naar een bedrag van afge-rond 5,2 miljoen dollar. Een groot gedeelte van in het verleden toegekende bij-zondere uitkeringsgelden zijn in 2013 besteed. Dat verklaart ook het grootste deel van de liquiditeit.

Workshop ‘Alcohol Free’ voor jongeren

KRALENDIJK — Het Centrum voor Jeugd en Gezin organiseert een workshop voor jongeren met als thema ‘Alcohol Free’. Doel van de work-shop is om jongeren be-wust te maken van alco-holproblematiek en te doen aan alcoholpreven-tie.

De bijeenkomst is vooral bedoeld voor jongeren tus-

sen elf en negentien jaar. De workshop vindt plaats op mandag 1 september van 18.30 tot 21.00 uur bij CJG. De deelnemers kunnen er al terecht vanaf 18.00 uur. Deelname is gratis, maar omdat er maar een beperkt aantal personen kunnen meedoen, is registratie ver-plicht bij het Centrum Jeugd en Gezin aan de Kaya Prin-sès Marie 7 of telefonisch via 715-7200.

Pers en communicatieadviseurs vieren Dag van de Pers

KRALENDIJK — De afde-ling Communicatie van de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) organi-seert ter gelegenheid van de Dag van de Pers jaar-lijks een activiteit voor de leden van de pers en communicatiedeskundi-gen van de overheid die op Bonaire, St. Eustatius en Saba werkzaam zijn. Dit jaar gebeurt dit voor de vijfde keer.

Voor de Dag van de Pers 2014 is als thema gekozen ‘Caribisch Nederland – Euro-pees Nederland; net even anders oftewel Hoe hoort het eigenlijk, hoe ga je met elkaar om, wat zijn de regels voor etikette en protocol’. In dit geval ligt de nadruk op de overeenkomsten en verschillen tussen Caribisch

en Europees Nederland. De workshop wordt gege-ven door Marianne Wiltjer, projectleider communicatie Koninklijk Huis bij de Rijks-voorlichtingsdienst. Zij heeft zowel in Europees als Cari-bisch Nederland gewoond en gewerkt. Dit jaar is ervoor gekozen om op Bonaire en op de Bovenwinden aparte work-shops te houden. Op Bonaire vindt deze plaats op de Dag van de Pers, maandag 1 sep-tember, op Saba op 4 septem-ber en op St. Eustatius op 5 september.

Naast het educatieve deel van de dag, wordt ook op alle drie de eilanden de Dag van de Pers gevierd met een informeel samenzijn van de pers en communicatieadvi-seurs.

Beter inschakelen personeel essentieel Selibon werkt aan intern communicatiebeleidsplan

KRALENDIJK — Bij het afvalverwerkingsbedrijf Selibon NV wordt ge-werkt aan een communi-catiebeleidsplan. Het Cu-raçaose bedrijf Be Advan-cement is ingeschakeld om Selibon bij te staan in het ontwikkelen van het plan. Het is de bedoeling om staf en personeel van het lokale bedrijf zoveel mogelijk te betrekken bij het veranderingstraject inzake communicatie, aldus Selibon-directeur Rudsel Leito.

Het traject om een communi-catiebeleidsplan binnen Selibon op te zetten, is gebaseerd op het KAM-systeem (kwaliteit, arbeidsomstandighe-den en milieu) dat door het bedrijf wordt geïmplemen-teerd. Dit systeem legt de nadruk op kwaliteit, arbeids-omstandigheden en veilig-heid van de werknemers en het milieu. Daarbij is goede communicatie met het perso-neel en goede informatie-verstrekking van essentieel belang. KAM is voornamelijk gericht op de uitvoerende afdeling binnen het bedrijf. Alle werk-processen en instructies zijn beschreven en voldoen aan de internationale richtlijnen die vereist zijn om het ISO-certificaat te behouden, dat



Vlnr: Elvis Cecilia, supervisor van de Operationele Afdeling van Selibon, Bianca Neman, directeur Be Advancement, Randy Leonora, manager Operationele Afdeling, Rudsel Leito en achter het bureau Suyen Sussenbach, supervisor Afdeling Landfill.

Selibon onlangs heeft ont-vangen. Volgens het bedrijf brengt het KAM-systeem vele voordelen met zich mee voor de werknemers. Op grond van de beschrijvingen van de processen en instruc-ties heeft elke werknemer goed zicht op zijn precieze

functie, rol, taken en ver-antwoordelijkheden en kan hij de structuur en volgorde van de te nemen stappen bet-ter begrijpen. Communicatie speelt hierin een belangrijke rol. Bianca Neman, directeur van Be Advancement, heeft

een quickscan gedaan naar de kwaliteit van communi-catie binnen Selibon en de wensen geïnventariseerd bij de verschillende afdelin-gen, om zo te komen tot een interne communicatie op maat. Het personeel kan ook een belangrijke rol spelen bij

Speciale serie tv-programma’s voor Bonairedag

KRALENDIJK — Het be-stuur van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) gaat een serie van vijf te-levisieprogramma’s uit-zenden in verband met de viering van Bonaire-dag, genaamd ‘Na Ka-minda pa Dia di Boneiru’ (onderweg naar Bonaire-dag). De programma’s worden geproduceerd en gepresenteerd door de afdeling Communicatie van het OLB.

In de programma’s wordt door middel van interviews met diverse personen, on-der meer aandacht ge-

schonken aan de vlag, het wapen, het volkslied en de Ereburger van het eiland. De programma’s worden via de twee televisieze-ners Nos TV en Energia Vishon uitgezonden na de avondeditie van het nieuws. De bedoeling is om de bur-gers alvast in de stemming te brengen voor de viering van Bonairedag, op 6 sep-tember.

De burgers worden uitgeno-digd om op deze dag thuis en in de auto de vlag van Bonaire uit te steken als bewijs van vaderlandslief-de.

Huiszoeking

KRALENDIJK — In een wo-ning in de Bario Den Tera is gisterochtend huiszoeking verricht. De politie doorzocht de wo-ning in verband met wo-

ninginbraken. De man B.A. werd aangehouden en er werden ook enkele artikelen die waarschijnlijk afkomstig zijn diefstal, in beslag geno-men.

Aanhoudingen

KRALENDIJK — De poli-tie heeft dinsdag nog drie personen aangehouden in verband met het onder-zoek naar de atrako’s van de laatste tijd. De aanhou-dingen volgden op eerdere huiszoekingen dinsdagoch-tend. Twee woningen, een aan de Kaya Carmen en een andere in Amboina werden doorzocht. Twee mannen, H.M.M. en J.D.F., werden aangehouden. Later volgde nog een aanhouding wegens overtreding van de Vuurwa-penwet BES. Naar aanleiding van het vervolgonderzoek werden diezelfde dag nog drie per-sonen aangehouden voor het overtreden van de Vuurwa-penwet BES. Het betreft de mannen T.F.M., E.T.L.W. en M.D.M.F.

Boetes verkeerscontroles

KRALENDIJK — De politie heeft afgelopen woensdag verschillende verkeerscon-troles gehouden. Er werden diverse boetes uitgedeeld voor onder meer het rijden zonder nummerplaat, voor het niet voldoen van de be-lasting, het rijden zonder geldige verzekering en het rijden zonder rijbewijs.

Wandeltocht op Klein Bonaire

KRALENDIJK — Keiru Bon organiseert op 7 sep-tember een wandeltocht op Klein Bonaire. Naast het genot van de prach-tige natuur krijgen de wandelaars tijdens de wandeling uitgebreide informatie over de ge-schiedenis en flora en fauna van het eiland.

De wandelaars verzame-len zich om 06.15 uur bij Harbour Village Marina en de boot vertrekt om 06.30 uur naar Klein Bonaire. De tocht, die langs enkele historische plekken en het herbebossingsproject voert, wordt geleid door Elsmarie Beukenboom. De wandeling duurt zeker vier uur. De deelnemers betalen 15 dollar. Daarbij zijn water, fruit en soep inbegrepen. De wandelaars dienen goed, dicht schoeiels mee te ne-men, een lichte lange broek, zonnebrandcrème, etens-waar en zwemspullen. Deelname is beperkt. De laatste dag voor inschrijving en betaling is 5 september. Dat kan per telefoon via 796-1330 of via e-mail kei-rubon@gmail.com.

Weet u wat afasie is?
Nee?



Bezoek onze website:
www.afasiakorsou.org
Donaties: MCB 121 72 106

Advertenties Curaçao

INTRODUCTIE
Huishoudartikelen
Fokkerweg



Bedrukken van:
Mok, T-Shirt, puzzel, mousepad, petten,
poster op canvas, vinyl i fotopapier .
Bezoek ons foto studio

Voor meer informatie, bezoek onze website
www.samsom.com
E-mail: digital@samsom.com / Tel: 463-2855 / 461-0482

samsom Digital
Goede service, prijs en kwaliteit

Nonstop Open

Plus
10% korting op
Huishoudartikelen
tussen 28/08 - 6/09-2014



Berghok: 396 x 496 cm naf. 5380.00

Verschillende modellen en type prefab HOUTEN
Tuinhuizen en speelsystemen. Voor meer informatie:

BONITHA
Kaminda Elektrishen 20 Saliña
Tel: 4617877 – 5691730 – 6682728
info@bonitha.com www.bonitha.com

Ruim 3 miljoen Syriërs ontvluchten land

DAMASCUS — Het aantal Syriërs dat het land is ontvlucht vanwege de burgeroorlog, is boven de 3 miljoen uitgekomen. Dat zijn er ruim 1 miljoen meer dan een jaar geleden, aldus de VN-vluchtelingenorganisatie Unhcr vandaag.

De meeste Syriërs zijn uitgeweken naar Libanon (1,14 miljoen), Turkije (815.000) en Jordanië (608.000). Binnen Syrië zijn er ongeveer 6,5 miljoen mensen op de vlucht geslagen voor het geweld. “Bijna de helft van alle Syriërs heeft het eigen huis moeten ontvluchten”, aldus de Unhcr. De VN-organisatie laat weten dat het voor Syriërs steeds moeilijker wordt hun land te verlaten. Vaak mogen ze pas de grens oversteken na het betalen van steekpenningen aan grensbewakers. Vluchtelingen die via de woestijn naar het oosten van Jordanië proberen te



Photo: AFP

Bijna de helft van alle Syriërs heeft het eigen huis moeten ontvluchten.

reizen, lopen het risico dat ze op smokkelaars stuiten. Die ‘beschermen’ de vluchtelingen in ruil voor geld.

Volgens Oxfam Novib leidt de opvang van vluchtelingen tot grote sociale en economische problemen in de buurlanden, en dan vooral in

Libanon. “Slechts 5000 Syrische vluchtelingen zijn tot nu toe buiten de buurlanden opgenomen, 0,16 procent van het totaal”, stelt de hulporganisatie. Oxfam Novib roept westerse en andere welvarende landen op meer te doen voor de Syrische vluchtelingen.

Nederlandse duiker omgekomen

ALICANTE — Een 65-jarige Nederlander is om het leven gekomen toen hij in Xabia aan de Costa Blanca aan het duiken was. Dat hebben de lokale autoriteiten laten weten, aldus de Spaanse krant *La Verdad* vandaag.

Mogelijk is de man gisteren tijdens het duiken onwel geworden. Hij heeft nog wel een veiligheidssysteem geactiveerd om boven water te komen. Volgens *La Verdad* heeft een andere duiker, van wie de nationaliteit niet bekend is gemaakt, nog geprobeerd de Nederlander te redden. Die duiker is met onbekende verwondingen overgebracht naar het ziekenhuis van Denia.

Weinig kennis van pensioen, maar veel zorgen

DEN HAAG — Nederlanders weten weinig van pensioenen, maar een ruime meerderheid maakt zich wel zorgen over het Nederlandse pensioenstelsel. Ook wil een meerderheid meer keuzemogelijkheden als het om hun eigen pensioen gaat. Over de vraag of het pensioensysteem moet veranderen, bestaat verdeeldheid.

Dat blijkt uit een onderzoek dat staatssecretaris Jetta Klijnsma van Sociale Zaken heeft laten verrichten. Klijnsma geeft vandaag het startschot voor de nationale pensioendialoog, met discussies in het hele land. De uitkomsten zal ze verwerken in een notitie die komend voorjaar naar de Tweede Kamer gaat.

Volgens het onderzoek vindt slechts 28 procent van de Nederlanders dat hij een

goede kennis heeft van pensioenen. Wel maakt 69 procent zich zorgen over de toekomst van het stelsel. Vooral mensen met lage inkomens vrezen dat hun pensioeninkomen niet voldoende is om van te leven zoals ze willen. De meeste mensen willen meer kunnen kiezen als het om hun pensioen gaat. Zo wil 73 procent zelf kunnen bepalen wanneer een uitkering begint en rond de 60 procent wil zeggenschap

over beleggingsrisico's en premiehoogte. Een krappe meerderheid (53 procent) geeft de voorkeur aan een collectieve pensioenregeling. Ook wil bijna de helft kunnen kiezen voor een pensioenfonds of -verzekeraar. Om de pensioendialoog te kunnen voeren gaat vandaag de website denationaliepensioendialoog.nl online. Verder zijn er van september tot december discussiebijeenkomsten in het land. De pensioendiscussie van Klijnsma gaat over de wat langere termijn. Ze staat los van veranderingen die dit kabinet komend jaar wil aanbrengen op pensioengebied. Het parlement is

al akkoord gegaan met een verlaging van de jaarlijkse pensioenopbouw. Binnenkort wordt een wetsvoorstel behandeld om de spelregels voor pensioenfonds te veranderen. Dat moet zorgen voor een eerlijker verdeling van de risico's tussen jong en oud. Vanuit de pensioenwereld is daar veel kritiek op. De vakcentrale FNV heeft vandaag haar 1,1 miljoen leden oproepen deel te nemen aan de pensioendialoog. “Die kan alleen slagen als iedereen meedoet”, zegt FNV-bestuurder Gijs van Dijk. De FNV is overigens ook kritisch over de nieuwe pensioenspelregels van Klijnsma.

IS publiceert weer onthoofding

MOSUL — Islamitische Staat (IS) heeft gisteren weer een video vrijgegeven waarin te zien is hoe een gijzelaar wordt onthoofd. Dit keer executeren ze naar verluidt een Koerdische gevangene. De video, met de naam ‘Een boodschap in Bloed’, is bedoeld als waarschuwing tegen troepen die strijden tegen de extremistische groep in het noorden van Irak.

In het filmpje zijn aan het begin vijftien mannen in oranje overalls te zien. Het zou gaan om Koerdische gevangenen. Eén van hen wordt later onthoofd voor een moskee in de Iraakse stad Mosul. Hij wordt omringd door drie gemaskerde mannen in zwarte kleding. Twee van hen houden geweren vast. Mosul is één van de bolwerken van de strij-

ders van IS. De jihadististen waarschuwen in het Arabisch dat nog meer gijzelaars zullen worden vermoord als de Koerden de Amerikanen blijven steunen in Noord-Irak, schrijft de *BBC*. In het filmpje zijn rond het moment van de onthoofding beelden gemonteerd van de Amerikaanse president Barack Obama en minister John Kerry van

Buitenlandse Zaken. IS publiceerde vorige week ook al een video van een onthoofding. De Amerikaanse journalist James Foley werd toen vermoord. Het filmpje ‘Een boodschap aan Amerika’ leidde wereldwijd tot grote verontwaardiging.

Gemarteld
Foley is tijdens zijn gevangenschap in Syrië gewaterboard. Ook drie andere gevangenen zijn meerdere keren op deze manier gemarteld door strijders van IS. Dat hebben bronnen die de gijzelaar van dichtbij hebben meegemaakt tegen *The Washington Post* gezegd.

Ze zouden tijdens het begin van hun gevangenschap zijn gewaterboard in de Syrische stad Raqqa. Bij deze martelmethode moeten gevangenen op hun rug liggen met een lap stof over hun gezicht. Daarover wordt water gegoten waardoor ze het gevoel hebben dat ze verdrinken. Volgens een Franse journalist die met Foley gevangen zat, werd de Amerikaan extra gemarteld omdat zijn broer bij de Amerikaanse luchtmacht werkt. Zo zou IS ook een aantal keer hebben gedaan alsof ze Foley zouden executeren, terwijl ze dat niet van plan waren.

Koning en koningin naar Japan en Zuid-Korea

DEN HAAG — Koning Willem-Alexander en koningin Máxima gaan in de herfst op staatsbezoek in Japan en Zuid-Korea. Dat maakte de Rijksvoorlichtingsdienst vandaag bekend.

Het bezoek aan Japan vindt plaats op uitnodiging van de Japanse regering en is van 29 tot en met 31 oktober. Enkele dagen later, op 3 en 4 november, volgt het bezoek aan Zuid-Korea, op uitnodiging van president Park Geun-hye. Het koninklijk paar wordt vergezeld door minister Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken. Gelijktijdig leidt zijn collega Henk Kamp van Economische Zaken een

economische missie in beide Aziatische landen.

Heikel punt

Een staatsbezoek van of naar Japan kent altijd weer een heikel punt: een spijtbetuiging van Japan voor de oorlogsslachtoffers uit voormalig Nederlands-Indië. Dat zei voorzitter Jan van Wagtenonk van de stichting Japanse Ereschulden (JES) vandaag. Hij vindt het ‘uitstekend’ dat Willem-Alexander

en Máxima in oktober naar het Aziatische land gaan. Wel hoopt hij dat de koning, zoals zijn moeder koningin Beatrix eerder deed, erop zal wijzen dat veel Nederlanders uit Indië nog steeds gebukt gaan onder het ondergang in de Tweede Wereldoorlog. De stichting, die zich inzet voor een Japanse schuldenkenning, spijtbetuiging en compensatie, heeft al met minister Timmermans van Buitenlandse Zaken gesproken. “We hebben gezegd dat niet mag worden vergeten dat Japan nog steeds een ereschuld heeft.” Een erkenning van de da-

den zou ook moeten worden verwoord in de Japanse geschiedenisboeken, aldus Van Wagtenonk. Mensen van zijn stichting protesteren nog steeds elke tweede dinsdag van de maand bij de Japanse ambassade in Den Haag. In het verleden leidden bezoeken van keizer Akihito en zijn vader keizer Hirohito in Nederland tot demonstraties en ophef. Vooral bij Hirohito was dat het geval. Hij was ook in de oorlog keizer van Japan en voor veel Indische Nederlanders, die onder meer in de zogeheten jappenkampen belandden, het symbool van wrede onderdrukking.

Vulkaan Papoea-Nieuw-Guinea barst uit



Photo: AFP

De Tavorvur barst uit in het oosten van Papoea-Nieuw-Guinea, stenen en as de lucht in spuitend.

PORT MORESBY — De vulkaan Tavorvur in Papoea-Nieuw-Guinea is vandaag uitgebarsten. De berg spuwde tot op grote hoogte rook en as de lucht in. Vliegtuigen in het gebied hebben hun route aangepast om de wolken vulkaanas te ontwijken.

De Australische luchtvaartmaatschappij Qantas liet weten dat vluchten tussen

onder meer Tokio en Sydney niet veel last ondervinden. De vertragingen

beperken zich tot minuten. De vulkaan Tavorvur ligt niet ver van de plaats Rabaul. Die werd in 1994 groten-deels verwoest door een hevige uitbarsting. Er is dit keer nog geen opdracht voor evacuatie gegeven.

“We klimmen op de daken, om de as eraf te vegen, we moeten onze bezittingen redden. We kunnen nergens naartoe”, aldus de Australische hotelmedewerkster Susie McGrade in Rabaul tegenover Australische media.

Met verdriet hoorden we van het rustig heengaan van

Jeanne Willeboordse

(schoon) moeder van Jan en Amy Willeboordse

Moge Sjaan in vrede rusten en sterkte voor Jan en Amy

Caroline Christian Melany Nayeli Bram



Bedroefd geven wij kennis van het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overoma

Jeanne Willeboordse

31-10-1918 28-08-2014

Wij zijn dankbaar dat we haar zolang bij ons mochten hebben. Jan en Amy Willeboordse en familie

Ma wordt op 4 september in Vanderbijlpark, Zuid-Afrika begraven.

With great sorrow we took note of the passing away of

former Chief Operations Officer of InselAir Aruba,

Gerrit Pieter Everhard van Heijningen

Our thoughts are with his family during this difficult time.

May He Rest In Peace.

On behalf of all personnel of InselAir.

WAYACA 31-A. ARUBA



FRESH

104.3

DE HOORT HET VERSCHIL

Angelo's Classic Hit Mix

(Vr & Za: 7 - 8pm)

Angelo Steffen

Voor contact:

Studio: (297) 583 2121

Kantoor: (297) 583 2220

Sales: (297) 593 0705

Email: info@fresharuba.com

facebook.com/fresharuba



Dikke kleuters
worden gepest én pesten vaker



Foto: Shutterstock

Jonge jongens met obesitas zijn vaker een pestkop dan ‘slanke’ leeftijdgenootjes. Daarnaast worden te dikke kleuters, zowel jongens als meisjes, vaker gepest dan kleuters zonder overgewicht. Dat blijkt uit onderzoek van het Erasmus MC in Rotterdam en de GGD.

“Kinderen met obesitas hebben twee keer zoveel kans om gepest te worden als hun ‘slanke’ leeftijdgenootjes. En

dikke jongens hebben twee keer zoveel kans om zelf te gaan pesten”, zegt onderzoekster Pauline Jansen. Het gaat dan vooral om fysiek pesten. “Deze jongens gooien hun gewicht in de strijd.”

Voor het onderzoek maakte Jansen gebruik van de data uit de Jeugdmonitor van de GGD Rotterdam-Rijnmond en uit de Generation R studie.

Allergische Zweden willen apart metrostel

Er moet een speciaal metro-treinstel komen voor mensen met een allergie. Dat wil een club van allergiepatiënten in Stockholm. Het eten van pinda’s, het dragen van parfum en honden is in een dergelijke coupé uit den boze.

Een ritje met de metro, hoe kort ook, kan voor veel mensen met een allergie uitdraaien op een hel. Lotta Johansson doet haar beklag in de krant *Metro*. Ze is doodsbang dat ze een allergische reactie krijgt als de trein stilstaat en ze niet kan ont-

snappen als iemand pinda’s eet in haar bijzijn. “Mijn hele avond is dan verpest. Mijn keel staat in brand en mijn lippen zijn opgezwollen.” Alleen haar medicijnen kunnen Johansson dan nog redden.

En zo zijn er talloze voorbeelden, volgens de Zweedse club van astma- en allergie-lidjers. Woordvoester Maritha Sedvallson vindt dat er voor de grote groep patiënten iets geregeld moet worden. “Ze moeten toch in staat zijn om zonder proble-

men naar school of werk te reizen”, zegt ze tegen *The Local*.

SL, het bedrijf dat de metro uitbaat in Stockholm heeft het verzoek naast zich neergelegd. Het zou te veel werk zijn. Bovendien zijn honden al verboden in de metro, laat een woordvoerder weten. “We kunnen wel zorgen dat mensen geen nootjes meer kunnen kopen op de stations”, oppert SL. De club van allergiepatiënten vindt dat wel het minste dat de metro-uitbater kan doen.

Brits ijsstekort door ALS Ice Bucket Challenge



Foto: Shutterstock

De Britse supermarktketen Tesco kampt in verschillende vestigingen door heel Engeland met een tekort aan ijsblokjes. En dit is allemaal te wijten aan de hype rondom de ALS Ice Bucket Challenge.

Honderdduizenden mensen doen mee aan de uitdaging om een emmer ijskoud water over zichzelf heen te gooien om op die manier aandacht

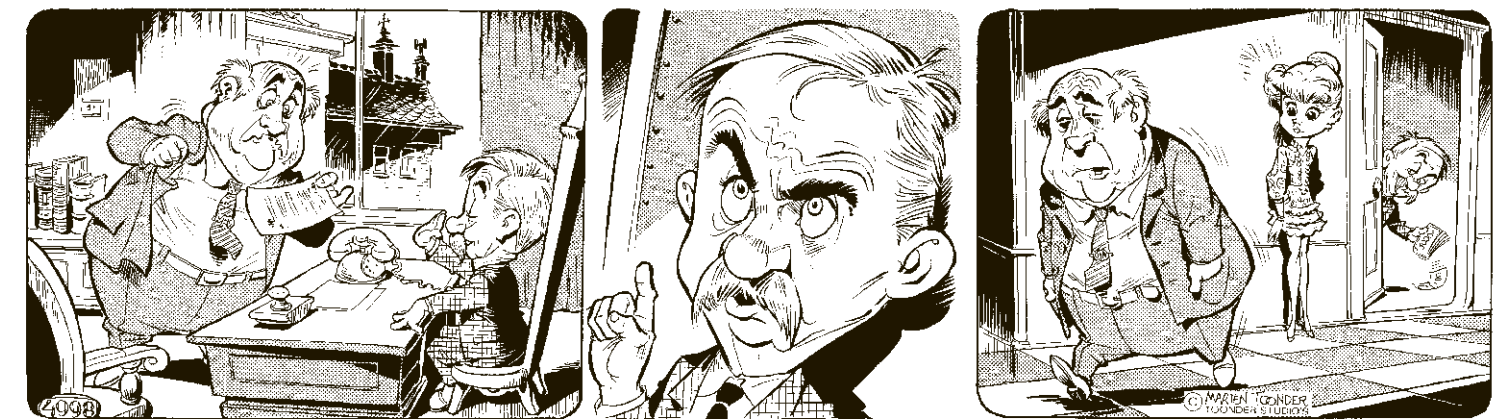
te vragen voor de neurologische ziekte ALS. Veel van de deelnemers lopen naar de supermarkt voor een zak ijs en dat heeft nu geleid tot een ernstig tekort. Veel vestigingen van Tesco hebben geen ijs meer, ondanks het feit dat ze extra hoeveelheden hebben bijbesteld. “We verkopen doorgaans niet zo veel ijs tijdens deze periode van het jaar”, vertelt de regi-

onale Tesco-manager Daniel Smith aan SWNS. “Het lijkt erop dat iedereen meedoet aan de uitdaging.”

Smith vindt het hartverwarmend dat zo veel mensen zich inzetten voor een goed doel. “Maar voor de volgende hype zouden we een waarschuwing vooraf wel op prijs stellen, zodat we kunnen inslaan wat het ook is dat mensen dan nodig hebben.”

Koning Hollewijn en de welvaart

Door Marten Toonder



Minister Dreutel maakte een afwerend gebaar. “U en ik weten dat een lening bij u in goede handen is,” sprak hij bezwerend. “Maar daar gaat het niet om. Wat zullen de kiezers wel denken? En hoe zal de oppositie reageren? Nee, ik zal garanties moeten hebben. Zoals aandelen bij voorbeeld.”

De heer Daalder trok zuchtend een formulier te voorschijn. Hij begreep dat hij geen andere keus had, als hij nog iets wilde maken van het weggootanker-project.

“Aandeeltjes dan,” herhaalde hij gekweld. “Tegen de markt-

waarde, ja?” “0, neen!” riep de geschoolde staatsman geschokt. “De marktwaarde is voos en opgeschreefd. U weet zelf hoe onstabiel het koersverloop is. Nee, een kwart van de waarde en niets meer!”

Het was een totaal uitgebluste zakenman die even later het kantoor van de minister verliet.

“M’n imperium is genationaliseerd,” mompelde hij voor zich heen. “Voor een schoen en een slof. Van vrije ondernemer ben ik ambtenaar geworden. Maar wat kan ik anders?”

Mensen

‘Granaatappel goed tegen Alzheimer’

Alzheimer is vooralsnog niet te genezen, maar Britse en Duitse wetenschappers hebben een middel gevonden dat de ziekte behoorlijk kan afremmen en het is niet eens heel exotisch: granaatappel. In het fruit zitten stoffen die ervoor zorgen dat hersencellen niet meer zo snel afbreken. Het geheim van granaatappel zou het stofje punicalagine zijn. Het komt volgens *Daily Mail* alleen in granaatappel voor en zou de ontsteking in de hersenen die door Alzheimer wordt veroorzaakt remmen. Hersencellen blijven daardoor langer intact en patiënten raken hun geheugen minder snel kwijt. Het team achter de ontdekking bestaat uit wetenschappers van de universiteiten van Huddersfield en Freiburg.

Professor Olumayokun Olajide, die het onderzoeksteam deels leidde, is nu met een collega aan het kijken of het granaatappelstofje ook in een laboratorium te produceren is en is te verwerken in tabletten. Als hem dat lukt, is dat een zeer welkome tussenoplossing voor alzheimer-



Foto: Shutterstock

patiënten.

De Duitsers en Britten zijn niet de enigen die slagen maken op het gebied van Alzheimer. Ook Amerikaanse wetenschappers hebben een belangrijke ontdekking gedaan. Joel Voss van de universiteit van Feinburg heeft patiënten behandeld met elektrische schokjes op hun

hoofd. De voorlopig uitslagen zijn veelbelovend, maar omdat er maar zestien mensen aan zijn onderzoek meededen, is het niet bepaald grootschalig getest.

Overigens zijn zowel de granaatappels als de schokjes slechts een tussenoplossing. Helemaal genezen van Alzheimer lukt met allebei niet.

Dronken Chinees klem bij pinautomaat

De brandweer moest eraan te pas komen om een ladderzatte Chinees uit Jiaxing te bevrijden. De man was klem komen te zitten in het hokje van de pinautomaat. Dat gebeurde toen hij onder de deur probeerde door te kruipen.

De dronkaard probeerde kennelijk nog wat geld te pinnen om nog meer drank te kopen. Of dat gelukt is, blijft een raadsel. Ook is onbekend waarom de man de deur niet open kreeg om op de normale manier het pinhokje te verlaten.

De Chinees kreeg nog wel zijn hoofd en bovenlijf door

de smalle opening. Verder kwam hij niet. Mogelijk had hij zijn achterwerk en zijn benen nog door de gleuf kunnen wurmen, maar de man was zo dronken dat hij niet begreep wat de brandweerlieden tegen hem zeiden. Uiteindelijk moesten ze het hok half slopen om de man uit zijn benarde positie te bevrijden. Of de Chinees bij het avontuur nog verwondingen heeft opgelopen weet *VIA Story* niet.

Dode deelt sneer uit aan Spaanse minister

De 66-jarige José María Beranjano Martín overleed in november van het afgelopen jaar. Maar postuum is hij een held op het Spaanse internet. Om zijn grafsteen wordt flink gelachen en dat komt door de politieke sneer die hij erop heeft laten zetten. De musicus was blijkbaar niet zo’n grote fan van de minister van Financiën. Cristobal Montoro moet het

dan ook ontgelden. “Montoro sukkelt, kom je geld nu maar halen”, staat er op de grafsteen te lezen.

Volgens *The Local* is niet helemaal duidelijk waarom de muzikant zijn pijlen op Montoro richtte. Of hij had een flinke belastingschuld, of hij kon het niet verkroppen dat Montoro de btw op kunst en cultuur verhoogde naar 21 procent.

Hamster steelt iPhone-futon en doet dutje



Foto: Shutterstock

Futons voor iPhones zijn helemaal de bom in Japan. Maar de zijdezachte matrassen met overtrek doen niet alleen de smartphones van Apple in diepe slaap vallen, ook bij hamsters zijn de futons populair. De Japanse Twitteraar @gnt006 maakt inmiddels dagelijks een reportage van hoe zijn hamster probeert de futon in te pikken.

In een aantal gevallen is het de kleine knager gelukt en ligt hij prinsheerlijk in de

futon te slapen. Vette pech voor de iPhone die het vervolgens zonder hoesje moet doen en compleet naakt aan de oplader moet liggen.

Op één foto staat de iPhone naast de futon waarin de hamster ligt te pitten, alsof het apparaat verontwaardigd naar de behaarde dief staat te kijken. Op andere foto's zijn de rollen omgedraaid en probeert de hamster de iPhone uit de futon te trekken. Aandoenlijk.

Ook iets leuks voor de Mensen pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: redactie@amigoe.com o.v.v. “Mensen”

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Tina's groove

By Rina Piccolo

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

Euro

Hoger

AMSTERDAM — De beurs in Amsterdam is vandaag op de laatste handelsdag van augustus dankzij een eindsprintje met behulp van KPN met een kleine winst geëindigd. Een verdere afname van de inflatie in de eurozone wakkerde wel de vrees voor deflatie aan. Ook waren er zorgen bij beleggers over de ontwikkelingen rond Oekraïne. De AEX-index in Amsterdam eindigde 0,2 procent hoger op 413,13 punten. De MidKap zakte 0,3 procent tot 608,03 punten. De aandelenbeurzen in Parijs, Londen en Frankfurt sloten tot 0,3 procent in de plus. Grootste stijger in de AEX was telecombedrijf KPN met een winst van 1,7 procent. De Europese Commissie heeft definitieve goedkeuring gegeven aan de verkoop van de Duitse KPN-dochter E-Plus aan Telefónica Deutschland. De euro was 1,3154 dollar waard, tegen 1,3176 dollar bij het slot van de Europese beurzen op donderdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,8 procent tot 95,30 dollar per vat. Een vat Brentolie kostte 0,4 procent meer op 102,85 dollar.

Tokio

Daling

TOKIO — De effectenmarkt in Tokio is vandaag opnieuw lager geëindigd. De markt verwerkte een reeks van cijfers, waaruit bleek dat de Japanse economie vorige maand nauwelijks aan kracht heeft gewonnen. De Nikkei sloot 0,2 procent in de min op 15.424,59 punten. De Japanse beurs verloor deze week 0,7 procent. De koersdaling in de maand augustus kwam daarmee uit op 1,3 procent.

Op macro-economisch vlak bleek dat de inflatie in Japan in juli licht is gezakt naar 3,4 procent, tegen 3,6 procent in juni. De Japanse industriële productie en de winkelverkopen namen vorige maand minder sterk toe dan voorzien. Daarnaast zette de btw-verhoging die in april werd doorgevoerd onverminderd druk op de uitgaven van consumenten. In Kuala Lumpur werd de handel in het aandeel Malaysia Airlines vandaag opgeschort in afwachting van een mededeling van de luchtvaartmaatschappij. Bij het bedrijf staat een grote reorganisatie op stapel. Sinds de mysterieuze verdwijning van één van hun toestellen en de ramp met vlucht MH17 heeft Malaysia Airlines het erg moeilijk.

De andere belangrijke aandelenbeurzen in het Verre Oosten gingen vandaag ook licht omlaag. De Hang Seng-index in Hongkong noteerde 0,1 procent lager en de Kospi in Seoul leverde 0,4 procent in. De All Ordinaries in Sydney noteerde 0,1 procent in de min.

Wall Street

Plus

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag op de laatste handelsdag van de maand augustus in de plus geopend, ondanks de aanhoudende onrust in Oekraïne en tegenvallend macro-economisch nieuws. Maandag zijn de beurzen in de Verenigde Staten vanwege Labor Day gesloten.

De Dow-Jonesindex stond kort na opening 0,1 procent hoger op 17.101 punten. De S&P 500 klon om 0,2 procent tot 2000 punten en de technologiebeurs Nasdaq steeg 0,3 procent tot 4571 punten. Voorbeurs werd bekend dat de consumentenbestedingen in de VS in juli onverwacht zijn afgenomen ten opzichte van de voorgaande maand. Het is de eerste daling sinds januari.

Werkloosheid eurozone stabiel

LUXEMBURG — Het aantal werklozen in de eurolanden is in juli stabiel gebleven in vergelijking met de voorgaande maand. Dat meldde Europees statistiekbureau Eurostat vandaag. In de hele Europese Unie liep de werkloosheid wel iets terug.

In totaal werden 18,4 miljoen werklozen geteld in de eurozone. Dat aantal lag vrijwel gelijk met juni, toen het laagste niveau sinds september 2012 werd bereikt. Vorige maand had 11,5 procent van de beroepsbevolking in de eurolanden geen betaalde baan. In juli vorig jaar bedroeg de werkloosheid nog 11,9 procent. In de hele EU zaten in juli 24,9 miljoen mensen zonder werk. Dat is 41.000 minder dan een maand eerder.

Oostenrijk en Duitsland kenden met circa 5 procent de laagste werkloosheid. De arbeidsmarkt in Griekenland en Spanje blijft onver-

minderd slecht. In Griekenland bedroeg de werkloosheid in mei, de meest recente maand waarover cijfers beschikbaar zijn, ruim 27 procent. In Spanje zakte dit percentage vorige maand van 24,6 naar 24,5. Finland, Luxemburg en Italië waren de enige eurolanden waar de werkloosheid het afgelopen jaar toenam. De werkloosheid in Nederland was in juli met 6,7 procent iets lager dan een jaar eerder. Over een heel jaar gezien nam de werkloosheid in de eurozone met 725.000 mensen af. In de hele EU waren er 1,6 miljoen minder werklozen dan in juli 2013.

Van de niet-eurolanden deed Hongarije het statistisch gezien het beste. Daar liep de werkloosheid in het afgelopen jaar terug van 10,4 procent naar 8,1 procent van de beroepsbevolking. De werkloosheid onder jongeren (tot 25 jaar) daalde in de eurozone naar 23,2 procent. Dat was een jaar eerder nog 24 procent. In Nederland daalde de jeugdwerkloosheid in juli naar 10,4 procent.

Inflatie
De inflatie in de eurozone is in augustus verder gedaald, tot 0,3 procent. Dat meldde Europees statistiekbureau Eurostat vandaag op basis van een eerste schatting. In juli zakte de geldontwaarding in de eurolanden al tot 0,4 procent. De inflatie in de eurozone ligt al lange tijd ver onder het door de Europese Centrale Bank (ECB)

nagestreefde peil van 2 procent en raakte daar deze maand dus nog verder van verwijderd. Afgezien van de prijzen voor voedingsmiddelen en energie liep het prijspeil wel iets op. Deze zogeheten kerninflatie kwam uit op 0,9 procent, tegen 0,8 procent in juli.

Eurostat gaf geen cijfers van afzonderlijke landen. Gisteren meldde het Duitse statistiekbureau dat de inflatie in Europa's grootste economie deze maand, net als in juli, uitkwam op 0,8 procent. In Spanje zakte het prijspeil in augustus met 0,5 procent. De ECB heeft meerdere keren gezegd te zullen ingrijpen als de zeer lage inflatie dreigt om te slaan in deflatie, een aanhoudende periode van prijsdalingen die een rem kan zetten op het herstel van de economie.

Staking Germanwings treft duizenden



Photo: AFP

FRANKFURT — Germanwings, de budgetdochter van de Duitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa, heeft vanochtend het merendeel van zijn vluchten moeten annuleren als gevolg van een staking door piloten. Zo'n 15.000 reizigers zijn daarvan de dupe, aldus een woordvoerder. In totaal kunnen 116 van de 164 geplande vluchten niet doorgaan. Het gaat daarbij vooral om routes binnen Duitsland. De stakende piloten verzetten zich tegen kostenbesparingen die het moederbedrijf over de hele linie wil doorvoeren. Ook bij Lufthansa zelf dreigen acties tegen de bezuinigingsplannen. Een deel van de piloten legt mogelijk al komend weekeinde het werk neer, aldus vertegenwoordigers van de vakbond Vereinigung Cockpit. Lufthansa zag zich vorige maand genooddakt de winstverwachting voor dit jaar te verlagen. Dat had te maken met tegenvallende marktomstandigheden, maar ook met het verzet van het personeel tegen de herstructureringsplannen die volgens het bedrijf nodig zijn om de winstgevendheid te herstellen. Concurrent Air France-KLM gaf in juli eveneens een winstwaarschuwing.

Tarieven Schiphol kunnen 5 procent omlaag

SCHIPHOL — Schiphol ziet ruimte om de haven-gelden die luchtvaartmaatschappijen betalen volgend jaar april met ruim 5 procent te verlagen. Dat liet topman Jos Nijhuis vandaag weten bij de presentatie van de halfjaarcijfers van het luchthavenbedrijf.

De voorgenomen tariefsverlaging is volgens Nijhuis ingegeven door de 'gezonde groei, beheerste kostenontwikkeling en lage rentestand'. Oplopende tarieven waren de afgelopen jaren vaak onderwerp van verhitte discussies tussen de luchthaven en zijn gebruikers. Schiphol zag de omzet, exclusief het stuwende effect van de overname van een vastgoedfonds, in de eerste jaarhelft met 3,4 procent stijgen tot 672 miljoen euro. Daarvan kwam 405 miljoen euro, 6 procent meer dan vorig jaar, uit havengelden. De nettowinst bedroeg 127 miljoen euro, tegen 110 miljoen

euro in de eerste helft van 2013. De totale omzet lag met 712 miljoen euro bijna 10 procent hoger dan een jaar eerder. Schiphol heeft in de eerste helft van dit jaar 25,7 miljoen passagiers over de vloer gehad, 4 procent meer dan een jaar eerder. Er werd ruim 9 procent meer vracht verwerkt. Schiphol telde in het eerste halfjaar 2,6 procent meer vliegtuigbewegingen. Daarmee houdt de toename van drukte in de lucht nog altijd geen gelijke tred met die in de terminal. Desondanks benadrukte het luchthavenbedrijf opnieuw de noodzaak van uitbreiding van Lelystad Airport, dat in de toekomst een deel van het vakantieverkeer moet opvangen. Het stijgend aantal reizigers vertaalde zich tevens in hogere parkeeropbrengsten. Passagiers gaven evenwel minder geld uit in de winkels achter de douane, gemiddeld 14,79 euro tegen 16,23 euro een jaar eerder. De totale winkelverkopen daalden met 7 procent.

Brazilië in recessie verzeild

RIO DE JANEIRO — Brazilië is in de eerste helft van dit jaar in een economische recessie verzeild geraakt. Dat blijkt uit cijfers die het Braziliaanse statistiekbureau vandaag heeft gepubliceerd.

De Braziliaanse economie kromp in het tweede kwartaal met 0,6 procent, nadat er in de eerste drie maanden van dit jaar al sprake was van een achteruitgang met 0,2 procent. De krimp van vorig

kwartaal was groter dan verwacht en zorgde ervoor dat Brazilië, met twee achtereenvolgende kwartalen van economische krimp, voldeed aan de meest gangbare definitie van een recessie.

Duizenden banen weg bij Malaysia Airlines

KUALA LUMPUR — Bij Malaysia Airlines komen 6000 van de 20.000 banen te vervallen. Dat staat in een herstructureringsplan dat de grootaandeelhouder van de noodlijdende luchtvaartmaatschappij, het staatsinvesteringsfonds Khazanah Nasional, vandaag heeft gepubliceerd.

Malaysia Airlines stapelt al geruime tijd verlies op verlies door scherpe concurrentie en hoge kosten van onder meer brandstof. Tot overmaat van ramp verloor het bedrijf in minder dan een halfjaar twee toestellen door vliegcrashes, waaronder het vliegtuig dat met bijna 300 inzittenden op weg van Amsterdam naar Kuala Lumpur uit de lucht werd geschoten boven Oekraïne. Khazanah kondigde eerder deze maand een bod aan op de aandelen in Malaysia Airlines die het nog niet bezit. Door het bedrijf van de beurs te halen, wil de investeringsmaatschappij het in rustiger vaarwater brengen, zodat het alle klappen te boven kan

komen. Doel van de ingrijpende bezuinigingsoperatie is om Malaysia Airlines binnen drie tot vijf jaar weer als winstgevende onderneming naar de beurs te brengen. Om dat te bewerkstelligen moet Malaysia Airlines meer een regionale speler worden met structureel lagere kosten. Voor verbindingen met andere delen van de wereld zal de luchtvaartmaatschappij sterker gaan leunen op samenwerking binnen de Oneworld-alliantie, en met andere partners waaronder Air France-KLM. Khazanah heeft in totaal 6 miljard ringgit (1,4 miljard euro) uitgetrokken om Malaysia Airlines van de beurs te halen en weer op de rails te krijgen. Ruim een kwart daarvan is begroot als reorganisatiekosten. Daarvan worden onder meer ontslagvergoedingen en omscholingskosten betaald voor werknemers die hun baan verliezen. Topman Ahmad Jauhari Yahya mag voorlopig nog aanblijven. Het komende jaar wordt een opvolger gezocht die het per 1 juli 2015 van hem moet overnemen.

van belangrijkste opkopen de economieën. Na een forse groei van 7,5 procent in 2010 is de expansie van de grootste economie van Latijns-Amerika echter flink teruggeslagen. Vorig jaar werd een plus van iets meer dan 2 procent gerealiseerd. Het International Monetary Fonds (IMF) rekent voor dit jaar op een groei van 1,8 procent.

Uitzendmarkt trekt verder aan

DEN HAAG — Uitzendkrachten konden in het tweede kwartaal opnieuw op grotere schaal aan de slag dan in het voorgaande kwartaal. Dat maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend.

Het totaal aantal uitzenduren steeg vorig kwartaal met 0,8 procent ten opzichte van de eerste drie maanden van dit jaar. De uren die uitzendkrachten werken, nemen al sinds het tweede kwartaal van 2013 toe. Eerder maakte het CBS al bekend dat het aantal banen in de uitzendbranche groeit en dat ook op andere plaatsen in arbeidsmarkt sprake

is van verbetering. De stijging van het aantal uitzenduren komt vooral door de toename van het aantal langlopende uitzendcontracten, in de vorm van detachering of payrolling. Die overeenkomsten namen vorig kwartaal toe tot het hoogste niveau ooit. Volgens het CBS hebben steeds meer werknemers een langlopend uitzendcontract in plaats van een vaste aanstelling. Vorig jaar waren er in Nederland gemiddeld 196.000 uitzendkrachten aan het werk. Daarvan was nog altijd ruim 60 procent jonger dan 35 jaar. Het aantal uitzendkrachten in de leeftijd van 55 tot 65 jaar stijgt echter ook al meer dan tien jaar.

‘Hackers taptten data af bij JPMorgan’

NEW YORK — Hackers hebben maandenlang ongestoord grote hoeveelheden data, waaronder rekeninggegevens van klanten, kunnen aftappen bij de Amerikaanse bank JPMorgan Chase.

Dat meldde persbureau Bloomberg vandaag op gezag van bronnen rond een intern

onderzoek bij de bank. De cyberaanval zou begin juni zijn begonnen via de website van JPMorgan Chase en pas medio augustus zijn ontdekt. Hetzelfde persbureau wist eerder deze week te melden dat de Amerikaanse federale recherche dienst FBI onderzoek doet naar mogelijke Russische betrokkenheid bij de aanval.

Aantal mensen met bijstand stijgt nog steeds

DEN HAAG — Het aantal mensen in de bijstand is in het tweede kwartaal met 8000 toegenomen tot 434.000. De groep bijstandontvangers is net zo snel gegroeid als een jaar geleden, meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

De arbeidsmarkt liet in de eerste helft van dit jaar tekenen van voorzichtig herstel zien, zoals een lichte stijging van het aantal vacatures en een daling van het aantal WW'ers. Die positieve ontwikkelingen zijn echter nog niet zichtbaar in de bijstand. Daar is nog altijd sprake van een sterke stijging, concludeert het CBS. De bijstand volgt de ontwik-

kelingen op de arbeidsmarkt met enige vertraging. Een daling van het aantal personen met een werkloosheidsuitkering leidt dan ook niet onmiddellijk tot een daling van het aantal bijstandontvangers. Bovendien komt slechts een klein deel van de WW'ers in de bijstand terecht als hun recht op de werkloosheidsuitkering voorbij is. Als iemand een werkende partner heeft of over vermogen beschikt, dan heeft hij meestal geen recht op bijstand. Omgekeerd is het voor veel mensen in de bijstand moeilijk om eruit te komen door een baan te vinden, zeker als ze er lang in zitten. Voor deze personen is de afstand tot de arbeidsmarkt het grootst.



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

NEW YORK			AMSTERDAM		
	PREV.	29-Aug		PREV.	29-Aug
DOW JONES	17079.57	17082.11	AEX	412.14	413.13
S&P 500 INDEX	1996.74	2000.93	AEGON NV	5.97	6.02
NASDAQ	4557.70	4574.36	AHOLD NV	12.99	13.00
AMAZON.COM INC	340.02	339.67	AKZO NOBEL	53.45	53.79
APPLE INC	102.25	102.42	ASML HOLDING NV	72.55	72.81
BAIDU INC-SP ADR	213.81	214.43	CORIO NV	40.87	40.89
BERKSHIRE HATH-B	136.11	137.09	DSM (KONIN)	50.80	50.82
CITIGROUP INC	51.39	51.63	HAL TRUST	120.06	121.24
COCA-COLA CO	41.63	41.67	HEIENKEN NV	57.59	57.90
WALT DISNEY CO	90.23	89.88	ING GROEP NV	10.45	10.47
3D SYSTEMS CORP	53.19	53.15	ROYAL IITECH NV	0.38	0.38
EBAY INC	55.43	55.41	KPN (KONIN) NV	2.48	2.53
FACEBOOK INC-A	73.86	74.72	KONINKLIJKE PHIL	23.29	23.19
GENERAL ELECTRIC	26.01	25.92	REED ELSEVIER	17.47	17.35
GOOGLE INC-A	580.32	581.34	ROYAL DUTCH SH-A	30.71	30.74
HEWLETT-PACKARD	37.99	38.05	TOWTOM	5.71	5.84
HOME DEPOT INC	92.51	93.03	TOTAL SA	49.58	50.19
INTEL CORP	34.65	34.88	UNILEVER NV-CVA	31.47	31.64
JOHNSON&JOHNSON	102.95	103.56	W.P. STEWART HOL	308.66	304.92
LINKEDIN CORP-A	223.26	225.76	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	28-Aug
MICROSOFT CORP	44.88	45.18	MONEY MARKET	13.0632	13.0632
PROCTER & GAMBLE	83.03	82.80	US DOLLAR BOND	2.6123	2.6160
ROYAL DUTCH-ADR	81.19	80.96	GLOBAL GROWTH	2.5684	2.5513
STARBUCKS CORP	77.81	77.81	US GROWTH	11.7424	11.7078
TWITTER INC	49.43	49.40	CANADIAN GROWTH	3.4382	3.4359
WAL-MART STORES	75.90	75.62	FUNDS	PREV.	28-Aug
WHOLE FOODS MKT	39.19	39.07	BGF CONT EUR FLEX	22.58	22.44
ETFs	PREV.	29-Aug	BGF EMTK BOND	15.59	15.63
ALERIAN MLP - AMLP	19.20	19.28	BGF FIX INC GBL OP	13.18	13.18
ISH GBL HY BD - GHYG	53.56	53.79	BGF GBL ALLOCATION	51.25	51.18
ISH IBXX HY BD - HYG	94.17	94.17	BGF USD CORE BOND	16.93	16.96
ISH SELECT DIV - DIVY	76.31	76.50	TEMPLETON GBL BND	24.69	24.60
ISH MSCI EMKT - EEM	45.13	45.03	TEMPLETON ASIAN SM	42.09	41.86
ISH MSCI PAC - EPP	51.30	51.17	CURRENCIES	PREV.	29-Aug
ISH RUSSELL - INV	119.30	119.59	YENUSD	103.70	104.050
ISH S&P 500 - SPY	108.05	108.21	EURUSD	1.318	1.314
ISH EUROPE - IEV	46.81	46.80	CANUSD	1.086	1.087
POWERSHARES DB C	99.41	99.67	GBPUUSD	1.657	1.658
POWERSHARES DB C	24.98	24.99	COMMODITIES	PREV.	29-Aug
SPDR S&P INT DIV-DWX	50.36	50.29	OIL WTI	94.55	95.33
SPDR S&P MID-400	260.58	261.70	GOLD	1289.68	1286.93
SPDR S&P 600 S&A	103.28	103.73	SILVER	19.51	19.54
VANGUARD REIT - VNQ	76.77	76.97	WHEAT	585.50	583.50
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	49.85	49.85	GBPUUSD	1.657	1.658

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis

NAVO: Russische troepen vechten in Oekraïne



Militaire attachés inspecteren door het Oekraïense leger in beslag genomen Russische wapens.

BRUSSEL — Russische troepen voeren volgens de NAVO in Oekraïne gevechtsoperaties uit. Het bondgenootschap ziet dat als een ernstige schending van de soevereiniteit en de territoriale integriteit van Oekraïne. Dat heeft NAVO-secretaris-generaal Anders Fogh Rasmussen vandaag gezegd tijdens een persconferentie.

Het Russische leger schiet volgens de NAVO zowel over de grens op Oekraïense doelen als in Oekraïne zelf. De NAVO had gisteren al satellietbeelden vrijgegeven waarop Russische troepen in Oekraïne te zien

zouden zijn. Volgens Rasmussen heeft Rusland ook duizenden gevechtssklare militairen aan de grens met Oekraïne. De Russische gevechtsoperaties op Oekraïens grondgebied worden door de

NAVO gezien als de meest recente ontwikkeling in de poging van Moskou om Oekraïne als zelfstandig land te destabiliseren. De NAVO riep Rusland op om zijn militaire activiteiten te staken, de steun aan separatisten te stoppen en duidelijke stappen te ondernemen richting de-escalatie van de crisis.

Op verzoek van Kiev hield de zogenoemde NAVO-Oekraïne Commissie vandaag

een buitengewone vergadering, naar aanleiding van de 'ernstige escalatie van Ruslands militaire agressie tegen Oekraïne'. De verdragsorganisatie betuigde solidariteit met Kiev en zal president Petro Porosjenko volgende week verwelkomen op een top in Wales. Rasmussen zei het volledig te respecteren als de Oekraïense leider besluit om te toetredingsprocedure van de NAVO te starten.

Blok wil hulp bij herbestemmen rijkskantoren

DEN HAAG — Minister Stef Blok wil gemeenten, provincies en bedrijven inschakelen bij het zoeken van nieuwe bestemmingen voor leegkomende gebouwen van het Rijk. Door de kleiner wordende overheid komen steeds meer van deze panden vrij en dat vraagt met de huidige moeilijke vastgoedmarkt veel creativiteit en durf, schrijft hij in een brief aan de Tweede Kamer.

Tot het jaar 2020 heeft het Rijk 30 procent minder kantoorruimte nodig. Maar ook gevangenissen, rechtbanken en kazernes worden door bezuinigingen verbodig. Vaak gaat het om mooie panden op goede locaties, aldus de minister van Wonen en Rijksdienst. "Het is een lastige opgave", zei Blok vandaag voor het begin van de ministerraad. Binnenkort overlegt hij met de gemeen-

ten Zwolle en Den Haag om mee te denken over nieuwe bestemmingen en oplossingen voor de leegstaande panden. Het nieuwe Rijksvastgoedbedrijf ontwikkelt al nieuwe methoden voor verkoop en het zoeken van andere functies voor vastgoed dat het Rijk niet meer nodig heeft. "We hebben veel in de aanbidding", zegt Blok. Tot 2020 moet 2,8 miljoen vierkante

meter aan kantoorruimte en andere objecten worden afgestoten. Rond leegstaande panden dreigen verloedering en onveiligheid. Dat valt soms te voorkomen door panden (tijdelijk) een andere functie te geven, zoals studentenhuysvesting of het vestigen van bedrijven in sport en cultuur. "We doen alles om te voorkomen dat het leeg komt te staan", aldus de bewindsman. Slechts een 'enkele keer' lukt het niet en wordt er gesloopt. Omdat de overheid de markt niet wil verstoren, is samenwerking tussen overheden en bedrijven nodig om tot creatieve en haalbare voorstellen te komen, aldus Blok.

Aantal jihadisten uit VS in Syrië verdubbeld

WASHINGTON — Het aantal Amerikanen dat zich heeft aangesloten bij strijders van Islamitische Staat (IS) en andere rebellen groepen in Syrië is sinds januari dit jaar bijna verdubbeld. Het aantal Amerikanen dat zich sinds het begin van de burgeroorlog drie jaar geleden heeft aangesloten bij de opstandelingen is daardoor opgelopen tot ruim 100.

Dat hebben medewerkers van justitie en inlichtingendiensten in de VS gemeld, aldus *The New York Times* vandaag. Een regeringsmedewerker zei tegen de krant dat IS door de verovering van een aantal gebieden in Syrië en Irak bij militanten aan populariteit heeft gewonnen. "In tegenstelling tot al-Qaeda heeft IS gebied

veroverd dat het volgens de strikte islamitische wetgeving bestuurt." Amerikaanse onderzoekers hebben circa tien Amerikaanse Syrië-gangers kunnen identificeren, onder meer door het checken van hun reisgegevens en het onderscheppen van berichten op sociale media en telefoontjes. Sinds het begin van de burgeroorlog in

Syrië in 2011 zijn zeker vier Amerikanen omgekomen, nadat ze zich hadden aangesloten bij het verzet tegen president Bashar al-Assad. Veel meer Europeanen dan Amerikanen hebben zich aangesloten bij IS of andere Syrische rebellen groepen. In schattingen van onderzoekers en inlichtingendiensten wordt geregeld van meer dan 1000 Europese jihadisten gerept. Eerder deze week zijn in Duitsland twee Hagenaars opgepakt. Ze zouden mensen hebben geronseld voor de jihad in Syrië en Irak.

AzG-medewerker België mogelijk ebola

BRUSSEL — Een hulpverlener van Artsen zonder Grenzen (AzG) zit in quarantaine in Brussel, omdat hij misschien besmet is met het dodelijke ebolavirus. Een woordvoerder van de overheidsdienst Volksgezondheid liet vandaag weten dat het een tot twee dagen zal duren voordat precies duidelijk is wat de man mankeert. De symptomen van de man kunnen ook duiden op malaria of een andere tropische ziekte.

De hulpverlener was in West-Afrika om de ebolapandemie daar te bestrijden. Hij keerde recentelijk terug naar België en kreeg gisteren plotseling koorts. Omdat de man net terug is uit West-Afrika, dat zwaar getroffen is door de ebolapandemie, en omdat hij in contact is geweest met ebo-

la-patiënten én plotselinge koorts heeft, is hij uit voorzorg in Brussel naar het ziekenhuis gebracht. De zegsman benadrukte dat de zieke man pas vanaf gisteren bij het openbaren van de ziekteverschijnselen besmettelijk werd. Volgens hem is de kans op besmetting heel klein tenzij er

sprake is geweest van 'uitwisseling van lichaamssappen'. België heeft op dit moment nog geen extra maatregelen getroffen, aldus de woordvoerder. De epidemie blijft voortwoekeren in het westen van Afrika. De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) meldde gisteren dat het aantal sterfgevallen door het virus is gestegen naar zeker 1552. In totaal zijn er 3069 besmettingen vastgesteld. Vooral de landen Sierra Leone, Guinee en Liberia gaan gebukt onder de ziekte.

Gemeenten: Voor 1 januari jeugdzorg op orde

DEN HAAG — Wethouders zullen kinderen niet tussen wal en schip laten vallen. Zo reageert de Vereniging voor Nederlandse Gemeenten (VNG) vandaag op de berichten van gisteren dat een groot deel van de gemeenten onvoldoende voorbereid is op de nieuwe taken voor de jeugdzorg die ze vanaf 1 januari krijgen.

Staatssecretarissen Martin van Rijn (Volksgezondheid) en Fred Teeven (Veiligheid en Justitie) meldden dat gisteren aan de Tweede Kamer. Het kabinet gaat deze gemeenten nader onder de loep nemen. Werpt dat onvoldoende vruchten af, dan kunnen ze onder curatele komen van het Rijk. De twee bewindsheden ma-

ken zich zorgen over een kwart van de jeugdzorgregio's. Daar is het onduidelijk of het voor 1 november lukt goede afspraken te maken met jeugdzorginstellingen. Uit een peiling die Jeugdzorg Nederland gisteren naar buiten bracht blijkt dat driekwart van de jeugdzorginstellingen geen zicht heeft op het budget dat ze

in 2015 krijgen. Daardoor kunnen zorgaanbieders niet garant staan voor goede zorg en veiligheid, aldus Jeugdzorg. VNG erkent dat 'enkele regio's achterlopen', maar gaat ervan uit dat gemeenten voor 1 januari hun zaken op orde hebben. "De gemeenteraden zullen hun college daarop aanspreken." Volgens VNG is de vertraging te wijten aan de noodzaak om zorgvuldig te werk te gaan bij de inkoop. "Dit gaat soms ten koste van door velen gewenste snelheid."

mannelijke verdachten behalve van het ronselen ook van 'het samenspannen dan wel voorbereiden voor moord/doodslag met een terroristisch oogmerk'. De verdenking van opruiing via sociale media en nieuwssites, met als doel aanzetten tot een terroristisch misdrijf, geldt voor alle drie. Het OM houdt de verdachten in zogeheten beperkingen, waardoor zij behalve met hun advocaat geen enkel contact met de buitenwereld mogen hebben.

Vitens luidt noodklok over drinkwater



Het kost steeds meer moeite om de hoge Nederlandse standaard vast te houden.

AMSTERDAM — Waterbedrijf Vitens maakt zich grote zorgen over de winning van schoon drinkwater. De bodem, die de afgelopen jaren al is aangetast, is vogelvrij geworden door tal van graaf- en booractiviteiten.

Dat stelt directievoorzitter Lieve Declercq vandaag in dagblad *Trouw*. Daarin staat ook dat Vitens binnenkort twee waterbronnen sluit in Zutphen en Nijmegen. Vanwege oude verontreinigingen voldoet het water daar op termijn niet aan de norm. De afgelopen jaren hebben industriële vervuiling, (dier

geneesmiddelen en overbemesting de bodem al aangetast. Nu dreigt volgens Declercq verdere verslechtering door allerlei (proef)boringen voor onder meer de winning voor schaliegas en warmteopslag. Van het Nederlandse drinkwater komt 60 procent uit de diepe ondergrond, de rest uit

oppervlaktewater. "De veiligheid van ons water staat buiten kijf. Maar het kost ons wel steeds meer moeite om die hoge Nederlandse standaard vast te houden. Meer dan de helft van onze drinkwaterbronnen voldoet al niet meer aan de norm voor basiskwaliteit", stelt Declercq. Nu kunnen ongerechtigheden er volgens haar nog met kostbare membraanfiltratie uit worden gehaald. Maar ze vraagt zich af welke stof-

fen er in de toekomst in zitten en of die zuiveringstechnieken dan zo verrijnd zijn dat nog steeds schoon drinkwater valt te produceren. De directievoorzitter zegt dat bedrijven die naar schaalies willen boren niet zo veilig kunnen werken als ze beweren. "Wij als waterbedrijven weten als geen ander dat elke pijp ooit gaat lekken." Ook vindt ze dat mensen in hun eigen tuin geen chemische bestrijdingsmiddelen moeten gebruiken.

Verdachte ronselen jihad voorlopig vast

DEN HAAG — De 24-jarige man die woensdag is opgepakt op verdenking van onder meer het ronselen voor de jihad in Syrië en/of Irak, blijft de komende twee weken vastzitten. Vandaag heeft de rechter-commissaris in Den Haag zijn bewaring bevolen, op vordering van het Openbaar Ministerie.

In hetzelfde onderzoek zijn gisteren in Duitsland een 32-jarige man en een 24-jarige vrouw aangehouden. Zij zullen worden uitgeleverd. Wanneer zij naar Nederland worden gebracht, is nog niet bekend. De Haagse burgemeester Jo-

zias van Aartsen noemde de verdachten gisteren 'grote vissen', die een belangrijke rol bij radicalisering en rekrutering spelen. "De Schilderswijk snakte ernaar dat deze lieden zouden worden aangehouden", aldus Van Aartsen. Justitie verdenkt de twee

Jongen met hersentumor ontvoerd door ouders

SOUTHAMPTON — Een vijfjarig jongetje met een hersentumor is gisteren ontvoerd uit een ziekenhuis in de Engelse plaats Southampton. De politie vermoedt dat zijn ouders het kankerpatiëntje hebben meegenomen en vervolgens de veerboot naar Frankrijk hebben genomen.

Daar is het gezin met zeven kinderen waarschijnlijk nog

steeds, meldt de BBC vandaag. Over het motief is niets

bekend. Ashya King heeft permanente medische zorg nodig, omdat hij onlangs is geopereerd en er complicaties kunnen optreden. De politie vreest daarom voor zijn leven als hij niet meteen wordt gevonden. De jongen kan zich amper bewegen en kan niet

praten. Hij zit waarschijnlijk in een rolstoel of buggy. De Britse en Franse politie hebben groot alarm geslagen. Daarbij hebben ze ook sociale media ingezet, met het verzoek om de oproep te delen met bekenden in Frankrijk en de omliggende landen.

Feyenoord loot titelhouder Sevilla in EL

MONACO — Feyenoord heeft het vandaag bij de loting voor de groepsfase van de Europa League niet getroffen. De Rotterdamers werden gekoppeld aan Sevilla, dat het toernooi vorig jaar won, ten koste van Benfica. Daarnaast neemt Feyenoord het op tegen Standard Luik en HNK Rijeka uit Kroatië.

Feyenoord plaatste zich donderdag op miraculeuze wijze voor de groepsfase van het tweede Europese clubtoernooi. De Rotterdamse club speelde vorige week in Kiev met 1-1 gelijk tegen Zorja Loehansk en stond donderdag in De Kuip kort na rust met 3-0 voor. Er leek dan ook niets aan de hand, maar Zorja kwam terug tot 3-3. Elvis Manu zorgde er in de extra tijd voor dat de Rotterdamers alsnog met 4-3 wonnen. Feyenoord begon het Europese seizoen dit jaar met het tweeluik tegen Besiktas om zich te plaatsen voor de play-offs voor de Champions League. Beide wedstrijden tegen de Turken gingen verloren, waardoor de Rotterdamers genoeg moesten nemen met de Europa League. Sevilla hoefde geen voorrondes te spelen voor de groepsfase van de Europa League. Standard Luik reikte wel tot de play-offs voor de groepsfase van de Champions League.



Daniel Carrico van Sevilla viert de winst van de Europa League in de finale tegen Benfica, op 14 mei van dit jaar.

ons League. Daarin moest de nummer twee van België echter duidelijk zijn meerdere erkennen in het Russische Zenit Sint-Petersburg. De Russen wonnen in Luik met 1-0 en bonden de Belgen gisteren in eigen huis met 3-0 aan de zegekar. Rijeka heeft er al een lange Europese reeks op zitten. De Kroaten begonnen medio juli met een tweeluik tegen het Hongaarse Ferencváros. Daarna moest de ploeg een duel uitvechten met Vikingur uit de Faeröer. In de play-offs won Rijeka beide ontmoetingen met FC She-

riff uit Moldavië. PSV treft Panathinaikos, Estoril Praia en Dinamo Moskou in de groepsfase van de Europa League. PSV plaatste zich voor de poulefase ten koste van het Wit-Russische Sjachtjor Soligorsk. De Eindhovenaren wonnen vorige week in eigen huis met 1-0 en boekten donderdag in Borisov een 2-0-zege door twee late goals van Memphis Depay. Panathinaikos startte het Europese seizoen in de derde voorronde van de Champions League. De ploeg met David Mendes da Silva en

Quasim Bouy in de geleerden verloor daarin van Standard Luik. Vervolgens wist de ploeg uit Athene wel te winnen van het Deense Midtjylland. Dinamo Moskou heeft er ook al twee rondes in Europees verband op zitten. De Moskovieten, met Douglas en Alexander Büttner in de selectie, versloegen achterenvolgens het Israëlische Hapoel Kiryat Shmona en het Cypriotische Omonia. Het Portugese Estoril was automatisch geplaatst voor de groepsfase van de Europa League.

Van Basten heeft last van hartkloppingen

ALKMAAR — Trainer Marco van Basten zit zaterdag niet op de bank bij de wedstrijd van AZ tegen FC Dordrecht. De Alkmaarse club liet vandaag weten dat de coach vanwege privé zaken al langere tijd met fysieke ongemakken kampt.

Hij heeft vanwege spannende last van hartkloppingen. Deze klachten zijn volgens de club nu dermate ernstig dat hij op korte termijn niet

in staat is om zijn werk optimaal uit te voeren. Van Bastens assistenten Dennis Haar en Alex Pastoor vervangen hem tijdens zijn afwezigheid in de komende dagen en tijdens het duel met FC Dordrecht. De club heeft er nog geen zicht op hoe lang Van Basten, wiens vader vorige maand overleed, uit de roulatie zal zijn. De oud-international heeft AZ sinds deze zomer onder zijn hoede. Vorig seizoen was hij trainer bij sc Heerenveen.

Waalwijk schiet RKC te hulp

WAALWIJK — De gemeente Waalwijk is bereid RKC te helpen om een faillissement van de voetbalclub af te wenden. De gemeente leent RKC geld en verlaagt de rente op het bedrag dat tot dusver aan de club is geleend. De Waalwijkse VVD-wethouder Ronald Bakker heeft dat vandaag aangekondigd. De gemeenteraad bespreekt het plan dinsdagavond.

Het aanbod van de gemeente betekent dat RKC structureel een ton minder per jaar stadionhuur, aflossing en rente aan de gemeente hoeft te betalen. RKC is in de problemen gekomen door een belastingschuld en degradatie naar de eerste divisie waardoor de club minder televisiegeld krijgt.

“Er is te optimistisch begroot en een structureel tekort ontstaan. Zonder hulp van buitenaf kan dat niet worden opgelost”, constateert de wethouder. “Als de gemeente niets doet, gaat RKC hoogstwaarschijnlijk failliet en betekent dat voor Waalwijk een schadepost van 9 miljoen euro. Zo’n verlies heeft verstrekkende gevolgen voor het beleid van de gemeente. Onze steun is vooral om het risico voor de gemeente beperken. Dat is onze grootste drijfveer.” Met RKC is afgesproken dat er meer wordt afgelost als de club mocht terugkeren in de Eredivisie. De gemeente heeft RKC de laatste vijftien jaar vaker geholpen. In 2000 werd het stadion gekocht, in 2003 werd geld geleend en in 2010 werd de huur verlaagd.

Slechte balans tegen Italië

ZEIST — Het Nederlands elftal reist komende week naar Italië in de wetenschap dat het nog nooit een oefeninterland tegen de ‘Azzurri’ heeft gewonnen. Van de twaalf vriendschappelijke wedstrijden tussen beide landen won de Italiaanse ploeg er zes. De andere zes eindigden in een gelijkspel, waaronder de laatste vorig jaar februari in Amsterdam (1-1). Oranje stond toen lang op voorsprong, maar moest in de laatste minuut nog de gelijkmaker incasseren. In totaal speelde Oranje achttien keer tegen Italië. Het Nederlands elftal versloeg de ‘Azzurri’ drie keer, onder meer op het EK van 2008 (3-0). De Italianen wonnen zeven keer, acht duels eindigden onbeslist. Beide landen oefenen volgende week donderdag in Bari tegen elkaar. Bij het gastland debuteert Antonio Conte dan als bondscoach, Guus Hiddink begint aan zijn tweede periode bij Oranje.

Willem II huurt Armenteros

TILBURG — Willem II heeft zich versterkt met de Zweedse aanvaller Samuel Armenteros. De 24-jarige Zweed komt op huurbasis over van Anderlecht. Dat heeft trainer Jurgen Streppel gisteravond bevestigd op de website van Voetbal International. Armenteros werd vorig seizoen door de Belgische club uitgeleend aan Feyenoord. Hij speelde in Nederland eerder voor sc Heerenveen en Heracles.

CR7 Europees voetballer van het jaar

MONACO — Cristiano Ronaldo is gisteren in Monaco gekozen tot Europees voetballer van het jaar. De Portugese aanval-der van Real Madrid kreeg de voorkeur boven Arjen Robben van Bayern München en doelman Manuel Neuer, eveneens van de Duitse kampioen.

Het afgelopen seizoen blonk Ronaldo vooral uit in de Champions League, dat Real Madrid dankzij de vele treffers van zijn sterspeler won. Bij de wereldtitelstrijd in Brazilië werd Ronaldo al in de eerste fase met zijn land uitgeschakeld en kreeg hij niet de kans zich te onderscheiden. De speler was bovendien niet geheel fit. Robben daarentegen groeide wel uit tot een van de smaakmakers van het WK



Cristiano Ronaldo, zichtbaar tevreden met zijn prijs.

en eindigde met Oranje als derde. Neuer behaalde als doelman van Duitsland na een vrijwel foutloos optreden de wereldtitel. Ronaldo kreeg de onderscheiding van

Europees voetballer van het jaar ook al eens in 2008. In hetzelfde jaar én in 2013 werd Ronaldo uitgeroepen tot beste voetballer van de wereld.

Clasie langer bij Feyenoord

ROTTERDAM — Jordy Clasie gaat zijn contract bij Feyenoord verlengen. De middenvelder zet binnenkort zijn handtekening onder een verbintenis die hem tot 2018 aan de Rotterdamse club bindt.

“Ik heb het gevoel dat ik me bij Feyenoord nog kan verbeteren”, zei de aanvoerder van Feyenoord. “Er was interesse van diverse clubs, maar het kwam niet rond. Feyenoord kwam met een goed voorstel en toen zijn we gaan praten. De club spreekt met deze verbintenis veel vertrouwen in mij uit, terwijl ik veel vertrouwen heb in de toekomst van de club. Dat vertrouwen baseer ik zowel op de gesprekken met de club als op

wat ik dagelijks op het veld zie. Ik heb het gevoel dat het team echt kan gaan groeien en daar wil ik graag deel van uitmaken”, aldus de middenvelder die tot 2016 aan Feyenoord was verbonden. Martin van Geel, technisch directeur van Feyenoord, is blij met het besluit van Clasie. “Dit is fantastisch nieuws voor de hele club. Jordy is een kind van Feyenoord. Wij zijn ontzettend blij dat hij ook de komende jaren in De Kuip speelt, dat is voor Feyenoord een heel belangrijk signaal richting de toekomst.” Clasie stond de afgelopen weken onder meer in de belangstelling van FC Porto, de club die onlangs Bruno Martins Indi van Feyenoord overnam.

Poetin hoopt op WK Rusland

LAKE SELIGER — De Russische president Vladimir Poetin hoopt dat zijn land in 2018 gewoon het wereldkampioenschap voetbal kan organiseren. “De FIFA heeft al gezegd dat sport en politiek gescheiden moeten worden”, zei hij vandaag tijdens een bezoek aan Lake Seliger, een groot meer in het noorden van Rusland. “Ik denk dat dit een juiste aan-

pak is.” Het WK in Rusland staat onder druk, nu steeds meer mensen aandringen op een boycot van het grootste voetbalevenement van de wereld. Poetin noemde de oorlog in het oosten van Oekraïne ‘een politiek ingewikkelde situatie’. Toch blijft hij ervan uitgaan dat Rusland het WK in 2018 zoals afgesproken mag houden.

Geen EL voor FC Twente en PEC Zwolle

ENSCHDEDE/PRAAG — Qarabag FK heeft een slordig spelend FC Twente gisteren uitgeschakeld in de Europa League. Op eigen veld kwam Twente niet verder dan een teleurstellend gelijkspel (1-1).

Vorige week in Azerbeidzjan eindigde de krachtmeting tussen beide ploegen in 0-0. Luc Castaignos zette FC Twente voor rust op voorsprong. Kort na de rust zorgde Muarem Muareem voor de gelijkmaker. Het Europese avontuur van debutant PEC Zwolle is beperkt gebleven tot twee wedstrijden. Na de 1-1 van vorige week verloor de ploeg van trainer Ron Jans gisteren de uitwedstrijd tegen Sparta Praag in de laatste voorronde van de Europa League met 3-1. PEC Zwolle speelde vooral in de beginfase goed en creëerde de nodige kansen, maar wist niet te scoren. Ladislav Krejci zette de thuisploeg na 10 minuten op voorsprong, waarna Borek Dockal kort voor rust de wedstrijd al besliste. Jakub Brabec maakte er na een uur nog 3-0 van. Stef Nijland scoorde in de slotfase tegen uit een strafschop.

Wind geen probleem voor tennistoppers

NEW YORK — De US Open verloopt tot nu toe vrijwel compleet als verwacht. Van de topspelers is alleen Agnieszka Radwanska al uit het laatste Grand Slamtoernooi van het jaar. De overige spelers bereikten, veelal zonder moeite, de volgende ronde.

Zo plaatsten Novak Djokovic en Serena Williams, beiden als eerste geplaatst, zich gisteren kinderlijk eenvoudig voor de derde ronde. Daar kon zelfs de harde en verraderlijke wind op Flushing Meadows geen verandering in brengen. Na een eenvoudige zege op de Argentijn Diego Scharztman in de eerste ronde, stapte Djokovic donderdag het Arthur Ashe Stadion in voor het duel met de Fransman Paul-Henri Mathieu. Anderhalf uur later pakte de Serviër zijn tassen alweer in, na de zege op de Fransman. Djokovic gunde Mathieu slechts vier games (6-1, 6-3 en 6-0) en is, voor zover hij dat al niet was, de te kloppen man dit jaar. “Ik heb het gevoel dat ik snel in mijn ritme zit”, erkende de Serviër. “Daar heb ik geen lange partijen voor nodig. Ik sta gewoon goed te spe-

len, in de partij tegen Mathieu misschien nog wel beter dan in de eerste ronde.” Djokovic had dan eigenlijk ook alleen tegenstand van de wind, die verraderlijk over de banen in New York joeg. Maar ook de weergoden konden de Serviër niet stoppen. “Mentaal had ik het prima voor elkaar en ik ben niet gefrustreerd geraakt over de wind, die ons beiden duidelijk parten speelde.”, aldus de ‘Joker’. Toen Djokovic aantrad tegen Mathieu, was het publiek al opgewarmd, zij het kort, door Serena Williams. De Amerikaanse nummer één van de wereld kende geen genade met haar landgenote Vania King: 6-1 en 6-0. Ook Petra Kvitová, de als derde geplaatste Tsjechische, verzekerde zich zonder setverlies van de derde ronde. Zij versloeg haar landgenote Petra Cet-



Concentratie bij Serena Williams bij een service in de partij tegen Vania King.

kovska met 6-4 en 6-2. Bij de mannen bereikte Milos Raonic de derde ronde. De als vijfde gerangschikte Canadees moest wel een set afstaan aan de Duitser Peter Gojowczyk. Voor Catherine Bellis kwam het sprookje in eigen land ten

einde. De pas vijftien jaar oude Amerikaanse verloor na drie sets van de relatief onbekende Kazachse Zarina Diyas: 3-6, 6-0 en 2-6. Bellis zorgde in de eerste ronde nog voor een daverende verrassing door Dominika Cilbalkova te verslaan.

Valverde deelt eerste tik uit

LA ZUBIA — Alejandro Valverde deelde gisteren de eerste echte tik uit aan de concurrentie in de Ronde van Spanje. De Spaanse renner spurpte in de zesde etappe als snelste naar de finish, die bovenop de steile Cumbres Verdes in La Zubia lag. Hij troefde in de laatste meters van de klim de Brit Chris Froome (Sky) en landgenoot Alberto Contador (Tinkoff-Saxo) af en nam de rode leiders-trui over van de Australiër Michael Matthews.

Het was een mooie overwinning, vond ook Valverde. “Ik ken de klim goed. Ik had heel goede benen, het liep gesmeerd”, zei de renner van Movistar. “Toch is Nairo Quintana onze kopman”, benadrukte hij. “Nairo zei me het tempo op te schroeven en zijn rivalen uit te schakelen. Ik kon het volhouden tot aan de finish”, aldus de winnaar van de Vuelta in 2009. Quintana won dit jaar de Ronde van Italië. Valverde heeft in het



Alejandro Valverde deed de concurrentie pijn op de laatste klim naar La Zubia.

algemeen klassement 15 seconden voorsprong op Quintana. De Nederlanders uit de Belkinploeg konden de favorieten in de slotfase niet volgen. Robert Gesink ar-

riveerde als tiende op de top met 33 seconden achterstand. Laurens Ten Dam eindigde als dertiende op 44 seconden, met Wilco Kelderman in zijn wiel. Ten Dam moest naar eigen zeg-

gen ‘diep in het rood’. “Het liep 4 kilometer lang recht omhoog met constant een stijgingspercentage van 10. Valverde bepaalde het tempo en hij deed me echt pijn. Ik heb hem vervloekt.”